

Manual de usuario y descripción técnica



Eleganza 2

Una cama inteligente para pacientes agudos



D9U001GRA-0105
Versión: 10
Fecha de impresión: 2020-08

Productor:

LINET spol. s r. o.
Želevčice 5,
274 01 Slaný
Czech Republic

Tel.: +420 312 576 111

Fax: +420 312 522 668

E-mail: info@linet.cz

<http://www.linet.cz>



Eleganza 2

Una cama inteligente para pacientes agudos

Autor: LINET, s.r.o.

Enlaces relacionados: www.linet.cz

D9U001GRA-0105

Versión: 10

Fecha de impresión: 2020-08

Copyright © LINET, s.r.o., 2020

Traducción © LINET, 2020

Todos los derechos reservados. Todos los nombres y marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares. El fabricante se reserva el derecho a modificar el contenido del presente manual en lo relativo a las normativas técnicas del producto. Por este motivo, el contenido del manual pueden presentar diferencias con respecto al producto real. Prohibida la reproducción total o parcial, salvo previa autorización del editor. Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Todos los datos técnicos son nominales y están sujetos a tolerancias de construcción y fabricación.

Índice

| | |
|---|-----------|
| 1 Símbolos | 5 |
| 1.1 Notas de advertencia | 5 |
| 1.2 Otros símbolos | 5 |
| 1.3 Símbolos en el embalaje | 6 |
| 1.4 Símbolos y etiquetas en el producto | 6 |
| 1.5 Etiqueta de número de serie | 8 |
| 1.6 Señalización acústica (Eleganza 2 con unidad de control PB43) | 8 |
| 1.7 Señalización acústica (Eleganza 2 con unidad de control PB11) | 9 |
| 1.8 Señalización visual | 9 |
| 1.9 Definiciones | 11 |
| 1.10 Abreviaturas | 11 |
| 2 Seguridad y peligros | 12 |
| 2.1 Instrucciones de seguridad | 14 |
| 2.2 Condiciones de uso | 16 |
| 3 Estándares y normativas | 16 |
| 4 Uso previsto | 17 |
| 4.1 Usuarios | 17 |
| 4.2 Contraindicaciones | 17 |
| 4.3 Operador | 17 |
| 5 Uso incorrecto | 18 |
| 6 Ámbito de la entrega y variantes de la cama | 18 |
| 6.1 Ámbito de la entrega | 18 |
| 6.2 Variantes de la cama | 18 |
| 6.3 Partes aplicadas tipo B | 19 |
| 7 Instalación | 20 |
| 7.1 Transporte | 20 |
| 7.2 Instalación | 20 |
| 8 Activación de la batería | 21 |
| 8.1 Colocación de la sección de control | 21 |
| 8.2 Retirada de la cubierta aislante | 21 |
| 8.3 Cubierta aislante | 21 |
| 9 Puesta en servicio | 22 |
| 9.1 Ecuilibración de potenciales | 22 |
| 9.2 FIRMWARE | 22 |
| 9.3 Plataforma del colchón | 23 |
| 9.4 Eleganza 2 (1GR): barandillas de plástico partidas | 24 |
| 9.5 Eleganza 2 (1GR): barandillas continuas abatibles | 25 |
| 9.6 Cabecero y piecero de la cama | 26 |
| 10 Funcionamiento | 27 |
| 10.1 Funcionamiento inicial | 27 |
| 10.2 Batería | 27 |
| 10.3 Estado de batería defectuosa | 29 |
| 10.4 Estado de batería descargada | 29 |
| 10.5 Retirada de servicio de la cama | 29 |
| 10.6 Desactivación de la batería | 29 |
| 11 Manipulación | 30 |
| 11.1 Panel de control de supervisión (mando de enfermería) | 31 |
| 11.2 Mando | 34 |

| | | |
|-----------|--|-----------|
| 11.3 | Panel de control satélite (opcional) | 35 |
| 11.4 | Pedal (opcional)..... | 36 |
| 11.5 | Controles integrados en la barandilla (opcional) | 37 |
| 11.6 | Iluminación de la cama Eleganza 2..... | 38 |
| 11.7 | Liberación de respaldo de RCP | 39 |
| 11.8 | Plataforma del colchón | 40 |
| 11.9 | Barandillas | 44 |
| 11.10 | Funciones integradas en las barandillas (opcional) | 47 |
| 11.11 | Freno de las ruedas y transporte de la cama..... | 48 |
| 11.12 | Compatibilidad con EMR (opcional) | 49 |
| 12 | Accesorios..... | 50 |
| 12.1 | Incorporador | 51 |
| 12.2 | Soportes para sueros | 52 |
| 12.3 | Soporte externo para bases o bombas de infusión..... | 52 |
| 12.4 | Barra de accesorios..... | 53 |
| 12.5 | Soporte para botellas de oxígeno..... | 54 |
| 12.6 | Caja práctica: bolsillo de almacenamiento para las barandillas..... | 54 |
| 12.7 | Soporte del extremo de la cama..... | 55 |
| 12.8 | Soporte para el nombre..... | 55 |
| 12.9 | Soporte para carpetas | 55 |
| 12.10 | Soporte para el mando | 56 |
| 12.11 | Estante para monitor | 56 |
| 12.12 | Soporte para compresor | 57 |
| 12.13 | Soporte para toallas..... | 57 |
| 12.14 | Soporte para extensión | 58 |
| 12.15 | Protectores mullidos para las barandillas..... | 59 |
| 12.16 | Protector®..... | 60 |
| 12.17 | Extensión de las barandillas - Extender® (SR55)..... | 61 |
| 12.18 | Respaldo para rayos X (opcional) | 62 |
| 12.19 | Colchón..... | 63 |
| 13 | Limpieza y desinfección..... | 64 |
| 13.1 | Instrucciones de seguridad para la limpieza y desinfección de la cama..... | 65 |
| 13.2 | Instrucciones generales de limpieza y desinfección | 66 |
| 13.3 | Elección de detergentes y desinfectantes | 67 |
| 13.4 | Limpieza con vapor..... | 68 |
| 14 | Solución de problemas..... | 69 |
| 14.1 | Señales sonoras de la cama | 69 |
| 15 | Mantenimiento..... | 70 |
| 15.1 | Mantenimiento periódico | 70 |
| 15.2 | Piezas de repuesto | 70 |
| 15.3 | Comprobaciones técnicas de seguridad | 71 |
| 16 | Eliminación | 72 |
| 16.1 | Protección del medio ambiente | 72 |
| 16.2 | Eliminación | 72 |
| 17 | Garantía..... | 73 |
| 18 | Declaración de la AFSSAPS (ANSM) | 74 |
| 19 | Especificaciones técnicas | 75 |
| 19.1 | Especificaciones mecánicas (versión estándar) | 75 |
| 19.2 | Especificaciones mecánicas (versión acortada) | 76 |
| 19.3 | Condiciones del entorno..... | 76 |
| 19.4 | Especificaciones eléctricas..... | 77 |

1 Símbolos

1.1 Notas de advertencia

1.1.1 Tipos de notas de advertencia

Las notas de advertencia se diferencian según el tipo de peligro utilizando las siguientes palabras clave:

- ❖ **Precaución:** riesgo de que se produzcan daños materiales.
- ❖ **Advertencia:** riesgo de que se produzcan lesiones físicas.
- ❖ **Peligro:** riesgo de que se produzcan lesiones mortales.

1.1.2 Estructura de las notas de advertencia



Palabras de advertencia

Tipo y fuente de peligro!

- ❖ Medidas para evitar el peligro.

1.2 Otros símbolos

1.2.1 Instrucciones

Estructura de las instrucciones:

- ❖ Realizar este paso.

Resultados, si procede.

1.2.2 Listas

Estructura de las listas con viñetas:

- Nivel 1 de la lista
 - Nivel 2 de la lista

Estructura de las listas numeradas:

- a. Nivel 1 de la lista
- b. Nivel 1 de la lista
 1. Nivel 2 de la lista
 2. Nivel 2 de la lista

1.3 Símbolos en el embalaje

| | |
|---|--|
|  | FRÁGIL, MANEJAR CON CUIDADO |
|  | ESTE LADO ARRIBA |
|  | MANTENER SECO (PROTEGER DE LA HUMEDAD) |
|  | SÍMBOLO DE RECICLAJE DE PAPEL |
|  | NO USAR CARRETILLA DE CARGA |
|  | NO APILAR DURANTE EL ALMACENAMIENTO |

1.4 Símbolos y etiquetas en el producto

| | |
|---|--|
|  | LEER EL MANUAL DE USUARIO |
|  | ATENCIÓN |
|  | PROTECCIÓN TÉRMICA DEL TRANSFORMADOR |
|  | APROPIADO ÚNICAMENTE PARA USO EN INTERIORES |
|  | PROTECCIÓN CONTRA ACCIDENTES CAUSADOS POR LA CORRIENTE ELÉCTRICA: INSTRUMENTOS DE TIPO B |
|  | TRANSFORMADOR DE AISLAMIENTO DE SEGURIDAD, GENERAL |
|  | MARCA CE DE CONFORMIDAD CON LA NORMATIVA DE LA UE |
|  | ENCHUFE PARA EL CONDUCTOR DE ECUALIZACIÓN DE POTENCIALES |

| | |
|---|--|
|  | CARGA MÁXIMA DE SEGURIDAD |
|  | ADVERTENCIA SOBRE OPRESIÓN O ATRAPAMIENTO |
|  | PESO MÁXIMO DEL PACIENTE |
|  | UTILIZAR EL COLCHÓN RECOMENDADO POR EL FABRICANTE |
|  | PESO DE LA CAMA |
|  | NO COLOCAR NINGÚN OBJETO AQUÍ |
|  | DESIGNACIÓN DE CAMAS DE HOSPITALES PARA ADULTOS |
|  | SÍMBOLO DE RAEE (RECICLAR COMO RESIDUO ELECTRÓNICO, NO DESECHAR CON LOS RESIDUOS DOMÉSTICOS) |
|  | SÍMBOLO DE RECICLAJE |
|  | NO CONTAMINE EL MEDIO AMBIENTE |
|  | PRODUCTO SANITARIO (de conformidad con el Reglamento sobre productos sanitarios) |

1.5 Etiqueta de número de serie

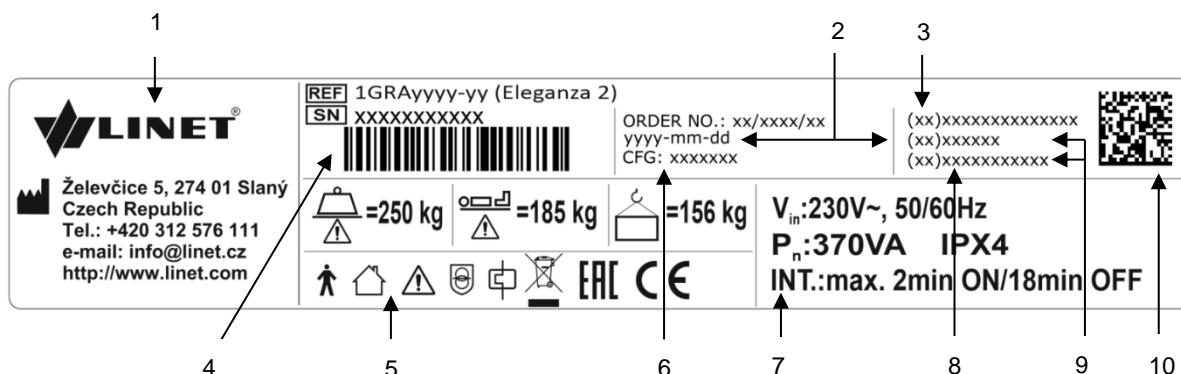


Fig. Etiqueta de número de serie (Eleganza 2)

| | |
|----|---|
| 1 | Dirección del distribuidor |
| 2 | Fecha de fabricación (año -mes-día) |
| 3 | Identificador del dispositivo (DI) / Número global comercial de material (GTIN) |
| 4 | Código de barras 1 dimensión GS1-128 (Número de serie) |
| 5 | Símbolos |
| 6 | Número de configuración |
| 7 | Especificación eléctrica |
| 8 | Número de serie |
| 9 | Identificador de producto (PI) |
| 10 | Código de barras bidimensional (Matriz de datos GS1) DI+PI=UDI |

1.6 Señalización acústica (Eleganza 2 con unidad de control PB43)


| SONIDO | SIGNIFICADO |
|---|--|
| SONIDO CONTINUO | Sobrecalentamiento |
| | Sobretensión del acumulador |
| | Sobrecarga del accionador |
| PITIDO REPETIDO: 0,6 s de sonido/2,6 s de silencio | Error STOP (todos los botones STOP están desactivados) |
| PITIDO REPETIDO: 0,1 s de sonido/3 s de silencio | Error en la conmutación del bobinado del transformador (Brasil) |
| PITIDO de 0,3 s | Confirmación |
| | Detención o función bloqueada |
| | Opcional: transición de inclinación (Trendelenburg, Antitrendelenburg) a posición horizontal |
| PITIDO de 0,5 s | Inicio del modo servicio o fin del modo servicio |


| | |
|---|--|
| | Error de teclado (posicionamiento bloqueado) |
| PITIDO de 3 s | Error del sistema |
| PITIDO REPETIDO durante 3 minutos: 1,1 s de sonido/1,1 s de silencio | Señal de freno (solo versión con señal de freno) |

1.7 Señalización acústica (Eleganza 2 con unidad de control PB11)

No hay señales acústicas para la cama Eleganza 2 con unidad de control PB11.

1.8 Señalización visual

| LED DE LA RED ELÉCTRICA  | SIGNIFICADO |
|---|---|
| Encendido | Conectada a la red eléctrica |
| Parpadeando: 0,6 s encendido/0,6 s apagado | Error del teclado (parpadeo invertido del LED de bloqueo) Error (primer fallo) |
| Parpadeando: 0,1 s encendido/0,1 s apagado | Modo servicio |
| Apagado | Desconectada de la red eléctrica Error en la conmutación del transformador |

| INDICADOR DEL ACUMULADOR  | SIGNIFICADO |
|--|--------------------------------------|
| Encendido | Acumulador desconectado o defectuoso |
| Parpadeando: 1,6 s encendido/0,2 s apagado | Acumulador descargado en exceso |
| Parpadeando: 0,1 s encendido/0,1 s apagado | Acumulador descargado |
| Parpadeando: 0,2 s encendido/1,6 s apagado | El acumulador se está cargando |
| Apagado | Acumulador cargado |

|  SEÑALIZACIÓN VISUAL LED DE BLOQUEO | Encendido | Parpadeando: 0,6 s encendido/0,6 s apagado | | | Apagado |
|--|-----------|---|------------------|----------------------|--------------|
| | | | | | |
| LED de bloqueo del reposapiernas, reposapiés y extensión de la cama | Bloqueado | Error de bloqueo | Error de teclado | Movimiento bloqueado | Desbloqueado |
| LED de bloqueo del respaldo | Bloqueado | Error de bloqueo | Error de teclado | Movimiento bloqueado | Desbloqueado |
| LED de bloqueo de la inclinación de la altura de la cama, inclinación lateral, Trendelenburg y Antitrendelenburg | Bloqueado | Error de bloqueo | Error de teclado | Movimiento bloqueado | Desbloqueado |
| LED de bloqueo del pedal | Bloqueado | Error de bloqueo | Error de teclado | Movimiento bloqueado | Desbloqueado |

1.9 Definiciones

| | |
|--|---|
| Configuración básica de la cama | Configuración del modelo de la lista de precios, sin incluir el colchón |
| Peso de la cama | El valor depende de la configuración del producto, los accesorios o los ajustes del cliente. |
| Despejar la parte inferior del chasis | Despejar el espacio entre el suelo y el punto más bajo del chasis situado entre las ruedecillas, para facilitar la manipulación de accesorios bajo la cama con el freno en posición estándar. |
| Ciclo de funcionamiento | Ciclo de operación del motor: tiempo de actividad/tiempo de descanso. |
| Ergoframe | Ergoframe es el sistema cinemático de ajuste de la plataforma del colchón cuyo efecto es la eliminación de presión en el abdomen y la zona pélvica, así como las fuerzas de fricción en la espalda y las piernas del paciente. |
| Carga de funcionamiento seguro | La carga más alta permitida sobre la cama (paciente y accesorios). |
| Altura de la barandilla lateral | Altura del travesaño superior o los bordes de las barandillas laterales (no el punto más alto de los controles de las barandillas laterales) desde la superficie del paciente. |
| Posición estándar de la cama | <ul style="list-style-type: none"> - La altura de la superficie del paciente con respecto al suelo es de 400 mm. - La plataforma del colchón, incluyendo las partes individuales debe estar en posición horizontal (nivel - 0°). - Las barandillas laterales siempre están bloqueadas en la posición levantada. - La posición básica de la extensión integrada. |

1.10 Abreviaturas

| | |
|-------------|--|
| CA | Corriente alterna |
| CE | Conformidad Europea |
| CPR | Reanimación cardiopulmonar |
| dB | Unidad de intensidad del sonido |
| CC | Corriente continua |
| CEM | Compatibilidad electromagnética |
| FET | Transistor de efecto campo |
| HF | Alta frecuencia |
| UCI | Unidad de cuidados intensivos |
| INT. | Ciclo de funcionamiento |
| IV | Intravenoso |
| LED | Diodo emisor de luz |
| ME | Medicoeléctrico (equipamiento) |
| OFF | Apagado |
| ON | Encendido |
| SCU | Sistema de Control Inteligente |
| CFS | Carga de funcionamiento seguro |
| UDI | Identificación única de dispositivos (para dispositivos médicos) |
| WEEE | Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) |

2 Seguridad y peligros



Peligro

La cama Eleganza 2 debe permanecer en su posición más baja cuando el paciente no esté vigilado para reducir el riesgo de lesiones por caídas.



Peligro

Los rieles laterales del modelo Eleganza 2 se deben colocar en la posición "hacia arriba" para reducir el riesgo de que el paciente resbale o ruede del colchón involuntariamente.



Peligro

Los rieles laterales y los colchones no compatibles pueden provocar riesgo de aprisionamiento.



Peligro

Es peligroso manipular de forma inadecuada el cable de suministro eléctrico, por ejemplo, retorciéndolo, cortándolo o provocando otros daños mecánicos.



Peligro

Al pasar cables desde otro equipamiento en la cama Eleganza 2, evite pinzarlos entre piezas de la cama Eleganza 2.



Peligro

La cama Eleganza 2 no se debe utilizar con elevadores de cama y grúas.



Peligro

La cama Eleganza 2 está diseñada para adultos.

❖ Seguir las instrucciones atentamente.



Peligro

Los colchones no compatibles pueden ocasionar riesgos.



Peligro

Para evitar el riesgo de choque eléctrico, este equipamiento solo deberá conectarse a un suministro de alimentación con puesta a tierra de protección.



Peligro

No está permitido realizar ninguna modificación del equipamiento.



Peligro

No modifique este equipamiento sin la autorización del fabricante.



Peligro

Si se modifica este equipamiento, deberán llevarse a cabo las pruebas e inspecciones pertinentes para asegurar el uso seguro del equipamiento.



Peligro

No deberá conectarse ninguna TOMA DE CORRIENTE MÚLTIPLE o cable de extensión al SISTEMA MÉDICO ELÉCTRICO.



Peligro

Durante investigaciones o tratamientos específicos puede presentarse un riesgo significativo de interferencia recíproca con el equipamiento médico eléctrico.



Peligro

Todas las incidencias graves que se produzcan en relación con este producto deben notificarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que se encuentre el usuario o el paciente.



Peligro

Solo una persona autorizada y formada en el uso del producto puede cambiar los fusibles y las fuentes de alimentación.



Peligro

Este producto sanitario no está indicado para entornos enriquecidos con oxígeno.



Peligro

Este producto sanitario no está indicado para su uso con sustancias inflamables.



Peligro

Este producto sanitario no es un equipamiento médico eléctrico portátil.



Peligro

Asegúrese de no superar el ciclo de funcionamiento (2 min encendido/18 min apagado) mientras se coloca la cama.



Peligro

El personal del hospital solo puede utilizar el sistema de la báscula integrada para pesar al paciente si han recibido formación según las instrucciones de uso.

2.1 Instrucciones de seguridad

- ❖ Es necesario leer el manual del usuario antes de poner la cama en funcionamiento.
- ❖ Seguir las instrucciones atentamente.
- ❖ Utilizar la cama exclusivamente en su estado original.
- ❖ Si fuera necesario, comprobar el funcionamiento de la cama a diario o en cada rotación de personal.
- ❖ Utilizar la cama únicamente con el alimentador correcto.
- ❖ Asegurarse de que solo el personal formado o cualificado se encarga del funcionamiento de la cama.
- ❖ Asegurarse de que el paciente (si su estado de salud lo permite) ha sido informado sobre el funcionamiento de la cama y las instrucciones de seguridad correspondientes.
- ❖ Asegurarse de que la cama solo se mueve o se coloca sobre superficies lisas y resistentes.
- ❖ Reemplazar las piezas dañadas de inmediato, usando solo repuestos originales.
- ❖ Asegurarse de que las tareas de mantenimiento e instalación son llevadas a cabo únicamente por personal cualificado que haya recibido formación por parte del fabricante.
- ❖ No añadir pesos o cargas excesivas a la cama conforme a las especificaciones sobre la carga máxima de seguridad.
- ❖ Solo debe haber un paciente adulto utilizando la cama en todo momento.
- ❖ Tener cuidado de evitar lesiones o presiones al manejar las partes móviles.

- ❖ Cuando se utilicen incorporadores o bases para infusiones, asegurarse de no dañar ningún objeto al ajustar o mover la cama.
- ❖ Asegurarse de que las ruedas están frenadas cuando la cama no se esté moviendo, independientemente de si la cama está ocupada o vacía.
- ❖ Mantener la plataforma del colchón en la posición más baja siempre que el personal sanitario no esté tratando al paciente, con objeto de evitar que este pueda caerse o sufrir lesiones.
- ❖ Asegurarse de que las barandillas son manejadas únicamente por personal sanitario.
- ❖ Nunca utilizar la cama en zonas con riesgo de explosión.
- ❖ Activar o desactivar las funciones del mando utilizando el panel de control de supervisión de acuerdo con el estado físico y mental del paciente. Verificar que la función está realmente desactivada.
- ❖ Nunca manipular el enchufe con las manos mojadas.
- ❖ Desenchufar el cable de alimentación tirando únicamente del enchufe.
- ❖ Colocar el cable de alimentación de manera que no se formen nudos ni se doble; proteger el cable del desgaste mecánico.
- ❖ Un manejo incorrecto del cable de alimentación puede causar descargas eléctricas, lesiones graves o daños a la cama.
- ❖ Asegurarse de no exceder el ciclo de funcionamiento (tiempo de encendido) especificado (véase INT. en la etiqueta del producto).
- ❖ Asegurarse de que las partes móviles de la cama no están bloqueadas.
- ❖ Para prevenir fallos, utilizar únicamente accesorios y colchones originales suministrados por el fabricante.
- ❖ Asegurarse de no superar la carga máxima de seguridad.
- ❖ Ajustar la altura de la cama a aproximadamente 20 cm por debajo de la altura máxima para su transporte, con objeto de facilitar el paso sobre posibles obstáculos.
- ❖ No superar la carga máxima de seguridad de 75 kg de la extensión de la plataforma del colchón.
- ❖ Asegurarse de que la cama y sus componentes se modifican exclusivamente con la aprobación del fabricante.
- ❖ Cualquier incumplimiento de estas instrucciones puede causar daños materiales.
- ❖ Asegurarse de que no existe riesgo de aplastamiento u otras lesiones en las extremidades del paciente (entre las barandillas y la plataforma del colchón, entre partes móviles, etc.) antes de colocar la cama o plegar las barandillas.
- ❖ Cerrar el estante para sábanas antes de usar la posición de Trendelenburg invertida o la posición de silla cardíaca.
- ❖ No colocar ningún objeto (accesorios, infusiones, cables, etc.) entre las barandillas y las partes móviles ni sobre ellas, así como tampoco entre la plataforma del colchón y el bastidor de la cama.
- ❖ Asegurarse de que nadie se lesione al plegar las barandillas.
- ❖ Asegurarse de que no se produzcan lesiones al plegar las barandillas.
- ❖ Utilizar exclusivamente barandillas de plástico partidas o barandillas telescópicas partidas para los pacientes desorientados, o añadir un protector a las barandillas continuas abatibles.
- ❖ Asegurarse de que no hay riesgo de dañar los cables del panel de control de supervisión o el mando de paciente cuando están guardados en las barandillas o en el piecero de la cama.
- ❖ Para evitar choques, no colocar los soportes para botellas de oxígeno directamente debajo de la plataforma del colchón.
- ❖ Si el paciente se encuentra sin supervisión del personal sanitario mientras duerme, es necesario ajustar la plataforma del colchón en la posición más baja con la superficie de descanso recta para evitar que este pueda caerse o sufrir lesiones.
- ❖ Si el paciente no se encuentra bajo la supervisión del personal sanitario durante el día, es necesario ajustar la plataforma del colchón a la posición diaria recomendada (posición de Fowler) con la plataforma del colchón en la posición más baja y el respaldo en un ángulo de 30° para evitar que este pueda caerse o sufrir lesiones.
- ❖ El personal sanitario debe considerar la opción de bloquear todas las funciones de colocación de la cama en caso de que el paciente no esté vigilado, según su estado físico y mental.

- ❖ No está permitido colocar manualmente las partes de la cama diseñadas para su posicionamiento electrónico (p. ej., el respaldo). De lo contrario, pueden producirse daños o un mal funcionamiento del actuador del respaldo, así como un descenso inesperado del mismo.

2.2 Condiciones de uso

La cama no se puede utilizar ni almacenar en interiores:

- Donde exista riesgo de explosión.
- Donde haya anestésicos inflamables.

La cama está diseñada para el uso en habitaciones con fines médicos. Por ello, las instalaciones eléctricas deberán cumplir las normativas locales que establecen las condiciones necesarias para instalaciones eléctricas.

- ❖ Desconectar la cama de la red eléctrica en casos excepcionales (p. ej. una tormenta).

3 Estándares y normativas

La cama cumple los siguientes estándares y directivas:

- EN 60601-1:2006/A1:2013
- EN 60601-1-2:2007
- EN 60601-1-6:2010
- EN 60601-2-52:2010
- EN ISO 10993-5:2009
- EN ISO 10993-10:2010
- 93/42/EEC
- 2011/65/EU

La cama equipada con el Junior Kit cumple todos los requisitos de:

- AFSSAPS (Agencia Francesa de Seguridad de los Productos Sanitarios)

Declaramos que nuestro producto Eleganza 2, equipado con las barandillas laterales universales de plástico y el Junior Kit, es seguro en las condiciones de uso comunes conforme a las instrucciones, y que se han tomado medidas para garantizar el cumplimiento de las recomendaciones de la AFSSAPS, descritas en la carta del 18 de junio de 2014.

El fabricante aplica un sistema de gestión de calidad certificado en cumplimiento de los siguientes estándares:

- ISO 9001
- ISO 14001
- ISO 13485
- MDSAP (Medical Device Single Audit Program)

4 Uso previsto

El uso previsto es la hospitalización del paciente en las unidades de cuidados agudos y de larga duración e incluye, entre otros, los aspectos siguientes:

- ▶ Ajuste de las posiciones específicas necesarias para las medidas de prevención, los procedimientos de cuidado rutinarios, los tratamientos, la movilización, la fisioterapia, las exploraciones, el sueño y la relajación. Dichas posiciones se especifican y describen con más detalle en la evaluación clínica de este producto, junto con sus posibles beneficios y resultados clínicos.
- ▶ Proporcionar al paciente un entorno seguro durante todos los procedimientos oportunos. Durante la evaluación clínica se examinan los requisitos específicos en materia de seguridad del paciente, incluida la evaluación de la relación riesgo/beneficio. El archivo de gestión de riesgos incluye los problemas de seguridad relevantes.
- ▶ Traslado interior del paciente encamado fuera de la habitación del paciente.
- ▶ Proporcionar las condiciones de trabajo adecuadas para que los cuidadores puedan llevar a cabo las tareas rutinarias y específicas durante la hospitalización del paciente.

4.1 Usuarios

- ▶ Pacientes adultos (peso \geq 40 kg, altura \geq 146 cm, IMC \geq 17) en las unidades de cuidados agudos y de larga duración (Entornos de aplicación 2 y 3 de conformidad con la norma IEC 60601-2-52).
- ▶ Profesionales sanitarios (personal de enfermería, médicos, personal técnico, personal de transporte, personal de limpieza).

4.2 Contraindicaciones

- ▶ El producto sanitario no está indicado para su uso en pacientes pediátricos.
- ▶ Algunas posiciones no son adecuadas para enfermedades o diagnósticos específicos (por ejemplo, lesiones de médula espinal en posición de Fowler, pacientes con presión intracraneal alta en posición Trendelenburg). Se necesita la valoración experta del personal sanitario para considerar las contraindicaciones en cada caso individual.

4.3 Operador

- ▶ Profesional sanitario.
- ▶ Paciente (en función de la evaluación individual del estado del paciente por parte del profesional sanitario, el paciente puede utilizar funciones específicas del producto).

5 Uso incorrecto

La cama Eleganza 2 no es adecuada para:

- Pacientes
 - No cumple las condiciones establecidas en el capítulo "Uso correcto"
- Uso
 - Cualquiera que no esté descrito en el manual de usuario

NOTA Para más información sobre otros usos distintos a los indicados en la sección anterior "Uso correcto", contactar con LINET®.

Los esfuerzos de LINET® en los campos de la investigación, el diseño y la fabricación garantizan que sus productos son de la máxima calidad y adecuados

para el uso previsto. No obstante, LINET® no se hace responsable de los daños que puedan sufrir los productos o los pacientes, el personal u otras personas como consecuencia de:

- ❖ No seguir las instrucciones del manual, incluidas las notas de advertencia.
- ❖ Usar el producto para fines distintos de los especificados en la documentación facilitada por LINET® (consultar Uso correcto).

6 Ámbito de la entrega y variantes de la cama

6.1 Ámbito de la entrega

Entrega:

- ❖ Al recibir el producto, comprobar que el envío está completo según se indica en el albarán de entrega.
- ❖ Informar al transportista y al proveedor en caso de cualquier deficiencia o daños de forma inmediata, así como por escrito o indicándolo en el albarán de entrega.
- ❖ La cama se suministra con la batería desactivada. Para activar la batería, es necesario consultar la sección Activación de la batería.

6.2 Variantes de la cama

Características - Eleganza 2 modelo 1GR (número de modelo en la etiqueta del producto):

s = estándar

o = opcional

- Plataforma del colchón
 - plataforma del colchón formada por segmentos de plástico desmontables (s)
 - lecho con reducción de cama (-10cm) con HPL en plano piernas (o)
- Barandillas
 - Sin barandillas (s)
 - Barandillas de plástico partidas, con controles integrados (o)
 - Barandillas de plástico partidas, sin controles iluminados integrados (o)
 - Barandillas continuas abatibles, recubiertas de pintura en polvo (o)
 - Junior Kit (o)
- Cabecero y piecero de la cama
 - Diseño Eleganza 2: paneles de plástico con piezas insertadas en color (s)
- Ruedas
 - Tente Motion de 150 mm, con sistema de frenado central (o)
 - Tente Motion de 150 mm + quinta rueda (o)
 - Tente Motion de 150 mm, con cubierta plástica (o)

- Tente Motion de 150 mm, con cubierta plástica + quinta rueda (o)
- Tente Integral de 150 mm, ruedas dobles (o)
- Tente Integral de 150 mm, ruedas dobles + quinta rueda (o)
- Elementos de control
 - Panel de control de enfermería (panel de control de supervisión) (s)
 - Mando con teclas iluminadas (s)
 - Mando sin teclas iluminadas (o)
 - Pedal (o)
 - Panel de control auxiliar (o)
 - Integrado en las barandillas (o)
 - Mobilift en la barandilla superior (o)
- Otros
 - Extensión de la plataforma del colchón (s)
 - Estante para sábanas (o)
 - Un par de soportes universales para accesorios (o)
 - Soporte para bolsas de orina integrado en las barandillas (s)
 - Caja universal (o)
 - Soportes Segufix (s)
 - Soporte universal para el mando (o)
 - Monitor de las funciones vitales (o)
 - Linis (o)
- Colores de la pintura en polvo
 - RAL 9002 (gris) (s)
 - Piezas de metal con pintura en polvo, RAL 9006 (gris claro) + RAL 7043 (gris oscuro) (o)

6.3 Partes aplicadas tipo B

Todos los accesorios que pueden entrar en contacto con el paciente son partes aplicadas tipo B.

Lista de partes aplicadas tipo B:

- ❖ Panel de control de enfermería (panel de control de supervisión)
- ❖ Mando
- ❖ Controlador auxiliar
- ❖ Barandillas
- ❖ Controles integrados en las barandillas
- ❖ Cabecero y piecero de la cama
- ❖ Plataforma del colchón

7 Instalación

7.1 Transporte

Para un transporte seguro, siga las siguientes instrucciones:

- ❖ Asegurarse de no pasar sobre ningún cable al mover la cama.
- ❖ Asegurarse de que el cable de alimentación está sujeto mediante un gancho (en la parte del cabecero de la cama).
- ❖ Asegurarse de que las ruedas están desbloqueadas antes de mover la cama durante el proceso de carga/descarga (consultar la sección Control de las ruedas y transporte de la cama).
- ❖ Comprobar que las barandillas están levantadas y bloqueadas cuando el paciente se encuentra en la cama durante el transporte.
- ❖ Mover la cama solo sobre superficies apropiadas.

Superficies apropiadas:

- Baldosas
- Linóleo duro
- Suelos resistentes

Superficies inapropiadas:

- Suelos blandos, sin sellado o con defectos
- Suelos blandos de madera
- Suelos de piedra blandos y porosos
- Suelos de moqueta con refuerzos
- Linóleo blando
- ❖ En el caso de las distancias más largas, asegurarse de que la función de girado de las ruedas (control principal) está activada.
- ❖ Asegurarse de liberar los frenos antes de mover la cama.

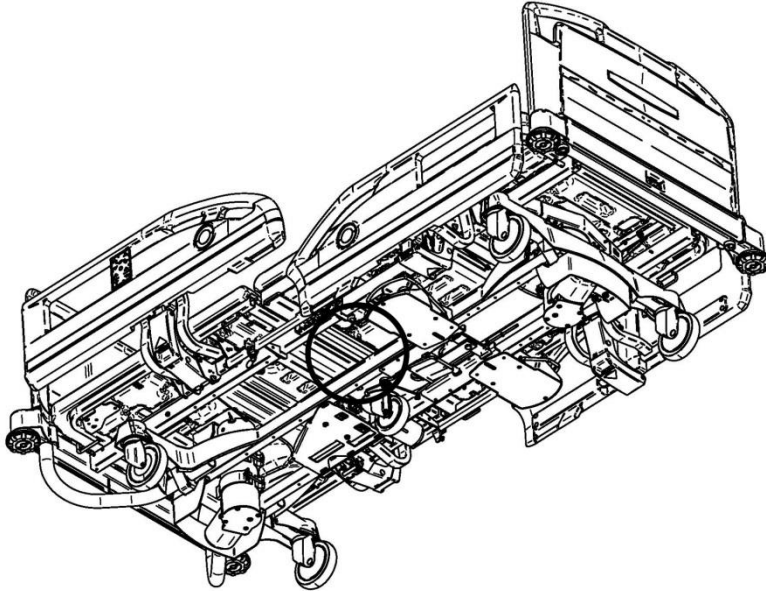
7.2 Instalación

Instalar la cama tal y como se indica a continuación:

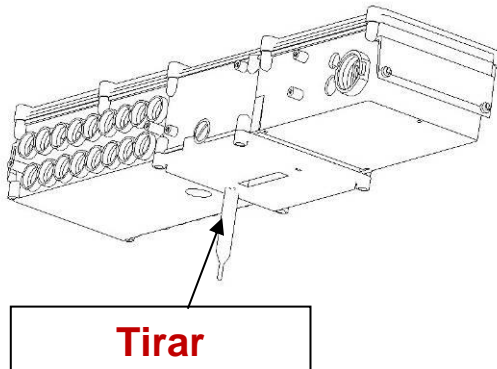
- ❖ Desembalar la cama.
- ❖ Comprobar el envío (consultar la sección Ámbito de la entrega).
- ❖ Retirar la cubierta aislante del panel de control (consultar Retirada de la cubierta aislante).
- ❖ Instalar el equipo y los accesorios (consultar la sección Montaje).
- ❖ Si la cama se suministra con el cabecero y piecero desmontados, instalarlos (consultar la sección Cabecero y Piecero de la cama).
- ❖ Instalar la cama únicamente sobre una superficie apropiada (consultar la sección Transporte).
- ❖ Asegurarse de que el cable de alimentación no choca ni queda demasiado estirado al ajustar la cama. Asegurarse de que el enchufe esté conectado correctamente.
- ❖ No dejar alargadores o tomas múltiples sueltos por el suelo.
- ❖ Asegurarse de que todos los mecanismos de prevención eléctricos y mecánicos necesarios están disponibles in situ.
- ❖ No existe interruptor de alimentación en la cama, es decir, el cable de alimentación es el único medio para aislar la cama de la alimentación.
- ❖ Asegurarse de que el cable de alimentación esté siempre accesible.
- ❖ Solo los técnicos de mantenimiento cualificados y formados que hayan sido autorizados por el fabricante deben cambiar y realizar las tareas de mantenimiento del enchufe del cable de alimentación.

8 Activación de la batería

8.1 Colocación de la sección de control

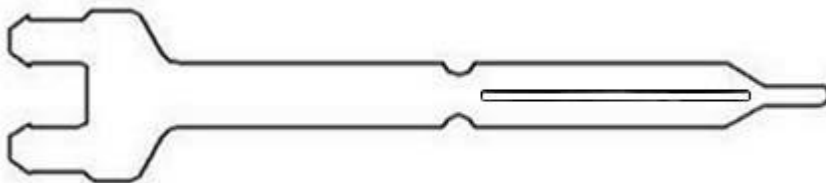


8.2 Retirada de la cubierta aislante



8.3 Cubierta aislante

Asegurarse de que la cubierta aislante está completa y no presenta daños, como se muestra en:



Si la cubierta aislante está dañada, ponerse en contacto inmediatamente con el departamento de mantenimiento del fabricante.

NOTA: Se recomienda llevar guantes para retirar la cubierta aislante.

9 Puesta en servicio



Peligro

Riesgo de lesiones al trabajar con la cama!

- ❖ Asegurarse de que la cama está desconectada de la red eléctrica antes de proceder al montaje, desmontaje y mantenimiento.
- ❖ Asegurarse de que las ruedas están bloqueadas antes de proceder al montaje, desmontaje y mantenimiento.



Precaución

Un montaje incorrecto puede ocasionar daños materiales!

- ❖ Asegurarse de que el montaje es llevado a cabo únicamente por el servicio de atención al cliente o por personal capacitado del hospital.

9.1 Ecuación de potenciales

La cama está equipada con un conector protector estándar. Este conector se utiliza para la ecuación de potenciales entre la cama y los dispositivos intravasculares o cardíacos conectados al paciente, con objeto de proteger a este último de descargas de electricidad estática.



Fig. Conector de la ecuación de potenciales: macho Fig. Conector de la ecuación de potenciales: hembra

Utilizar el conector de la ecuación de potenciales en caso de que:

- El paciente se encuentre conectado a un dispositivo intravascular o cardíaco.

Antes de conectar al paciente a un dispositivo intravascular/cardiaco:

- ❖ Conectar el cable de tierra del dispositivo al conector de la ecuación de potenciales de la cama en la que esté tumbado el paciente en cuestión.
- ❖ Utilizar un conector de hospital estándar.
- ❖ Asegurarse de que los conectores coinciden.
- ❖ Asegurarse de que no haya posibilidad de que se produzca una desconexión involuntaria.

Antes de mover la cama:

- ❖ Desconectar al paciente del dispositivo intravascular o cardíaco.
- ❖ Desconectar el conector de la ecuación de potenciales.

9.2 FIRMWARE

La cama incluye un firmware que solo puede actualizar un técnico autorizado.

El firmware está protegido contra el acceso no autorizado mediante la carcasa mecánica (se necesita una herramienta para poder acceder), el sellado (los componentes con procesador están sellados), la compatibilidad exclusiva con la herramienta de software autorizada y la comprobación de la compatibilidad del firmware nuevo con la cama.

9.3 Plataforma del colchón

La plataforma del colchón consta de secciones de plástico desmontables.

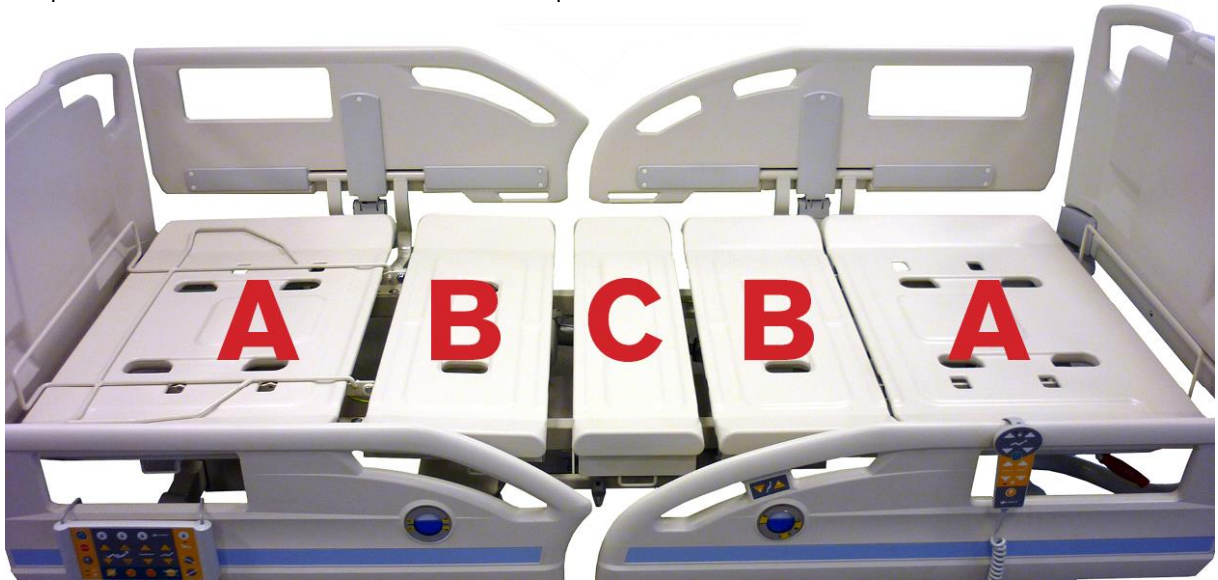


Fig. Colocación correcta de las secciones de la plataforma del colchón

- A. Sección de la espalda / sección de los pies
- B. Sección lumbar / sección de las piernas
- C. Sección de asiento

NOTA: Las secciones A y B son reemplazables. Es posible cambiar la sección de la espalda A por la sección de los pies A. Lo mismo se aplica a las secciones B. La sección C no es reemplazable.

Para desmontar/montar las secciones de la plataforma del colchón:

- ❖ Extraer las secciones de la plataforma del colchón.
- ❖ Instalar la sección de la plataforma del colchón.
- ❖ Un "clic" audible indica que la sección se ha colocado correctamente.
- ❖ Asegurarse de que las secciones de la plataforma del colchón están correctamente ajustadas al intentar tirar de la sección hacia arriba con cierta fuerza.

9.4 Eleganza 2 (1GR): barandillas de plástico partidas

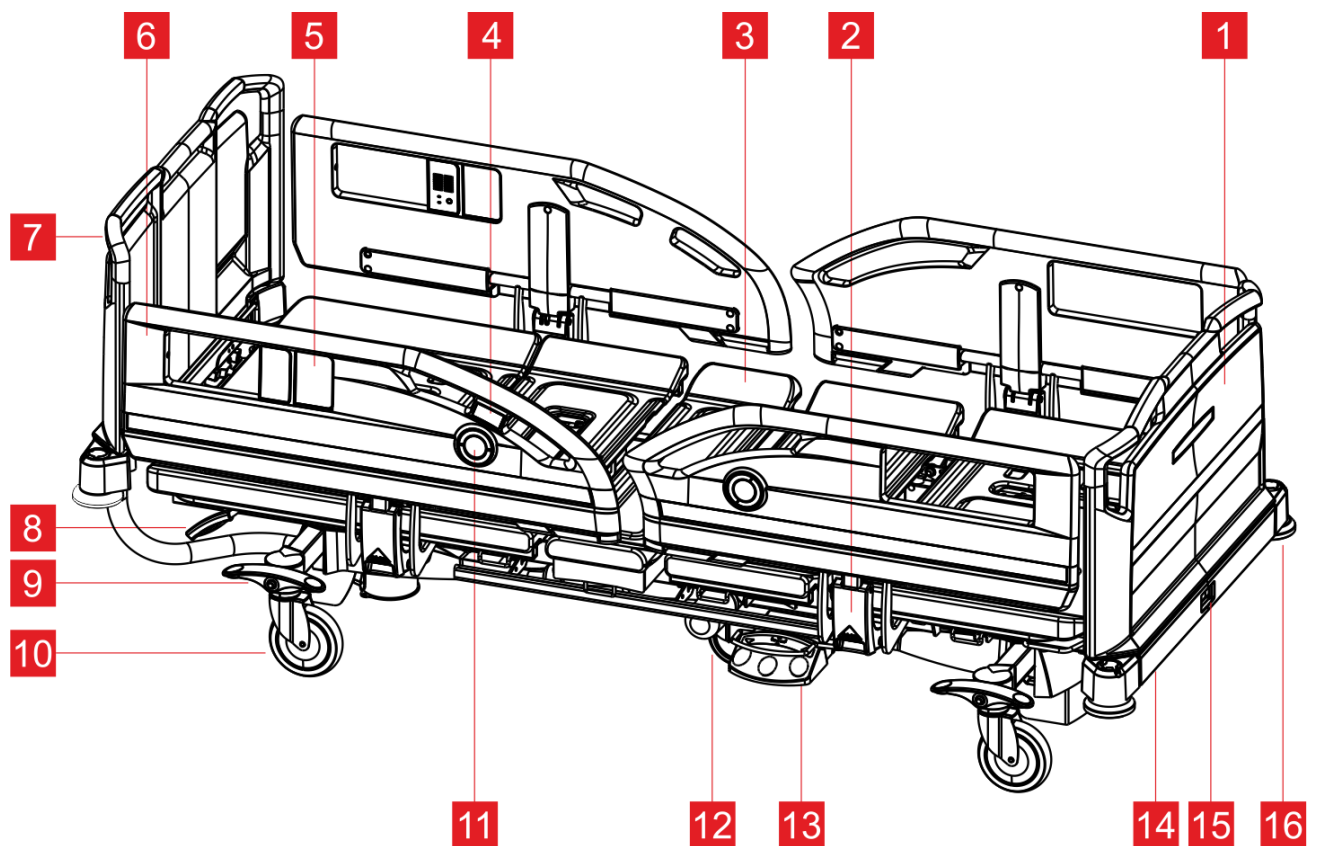


Fig. Visión general de la cama Eleganza 2: barandillas de plástico partidas

1. Piecero
2. Mecanismo de liberación de las barandillas con función SoftDrop
3. Plataforma del colchón con secciones de plástico desmontables
4. Controlador MobiLift integrado en las barandillas
5. Panel de control integrado en las barandillas
6. Barandillas de plástico partidas
7. Cabecero
8. Palanca de control de RCP liberación del respaldo
9. Palanca de control de las ruedas
10. Rueda de 150 mm (Tente Motion con cubierta plástica)
11. Indicador de ángulo: iluminado
12. Indicador de ángulo: sin iluminación
13. Quinta rueda
14. Pedal
15. Soporte para sábanas o para el panel de control de supervisión
16. Mecanismo de desbloqueo del cabecero de la cama
17. Protector horizontal

9.5 Eleganza 2 (1GR): barandillas continuas abatibles

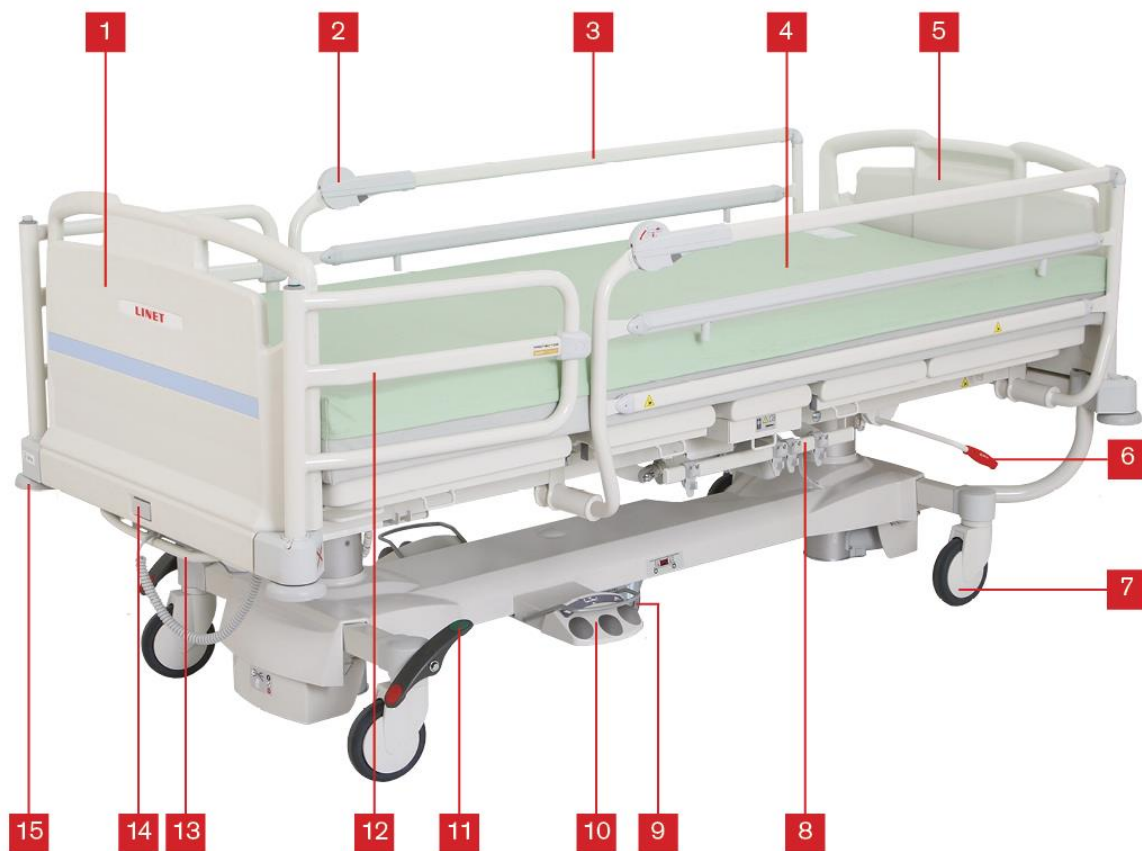


Fig. Visión general de la cama Eleganza 2: barandillas continuas abatibles

1. Piecero
2. Mecanismo de liberación de las barandillas
3. Barandillas continuas abatibles
4. Plataforma del colchón con colchón Efecta
5. Cabecero
6. Palanca de control para RCP: liberación del respaldo
7. Rueda de 150 mm (Tente Motion con cubierta plástica)
8. Barra de accesorios
9. Quinta rueda
10. Pedal
11. Palanca de control de las ruedas
12. Protector®
13. Soporte para sábanas o para el panel de control de supervisión
14. Mecanismo de desbloqueo del extremo de la cama
15. Protector

9.6 Cabecero y piecero de la cama

NOTA: Los cabeceros y pieceros de la cama están disponibles en distintos colores decorativos.



Advertencia

Riesgo de lesiones al insertar los extremos de la cama!

- ❖ Para insertar los extremos de la cama en los postes de las esquinas, sostenerlos por los asideros de las esquinas de la parte superior con ambas manos.
- ❖ Instalar los extremos de la cama antes de su primer uso.



Advertencia

Riesgo de lesiones debidas a una instalación incorrecta de los extremos de la cama!

- ❖ Asegurarse de que los extremos de la cama están correctamente insertados, en especial al mover la cama.
- ❖ Asegurarse de que los extremos de la cama están bloqueados, en especial al mover la cama.



Advertencia

Riesgo de lesiones al retirar los extremos de la cama!

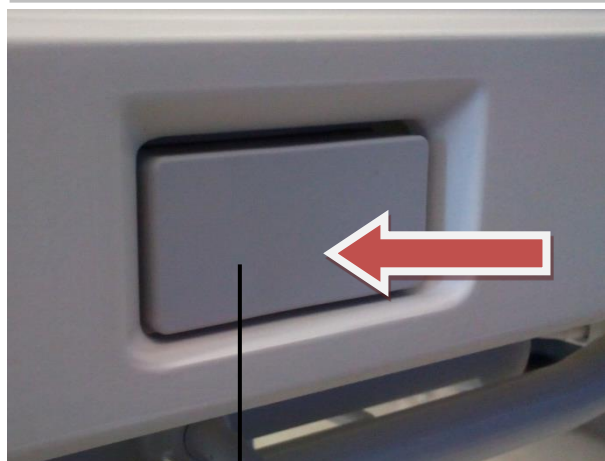
- ❖ Antes de retirar los extremos de la cama, asegurarse de que las barandillas están plegadas hacia abajo y de que no hay accesorios ajustados a los extremos de la cama.
- ❖ En caso de que un paciente se encuentre tumbado en una cama con el cabecero y/o el piecero retirados, supervisar la cama en todo momento.



Advertencia

Un exceso de carga puede ocasionar daños materiales!

- ❖ Asegurarse de que nadie se sienta en los extremos de la cama.



1



2

Fig. Bloqueo del cabecero y piecero de la cama

1. Bloqueado
2. Desbloqueado

Para retirar los cabeceros y pieceros de la cama:

- ❖ Presionar el cierre del cabecero o piecero de la cama en la dirección de la flecha. El cierre permanecerá desbloqueado (2).
- ❖ Soltar el botón de bloqueo y sacar el dedo del mecanismo de bloqueo.
- ❖ Retirar el cabecero o piecero de la cama.

Para instalar los cabeceros y pieceros de la cama:

- ❖ Insertar el cabecero y piecero de la cama en los casquillos.
- ❖ Pulsar el botón de cierre para bloquear el cabecero y piecero de la cama. El cierre permanecerá bloqueado (1).

NOTA: Es posible instalar los cabeceros y pieceros de la cama en los casquillos con el cierre bloqueado.

10 Funcionamiento

10.1 Funcionamiento inicial

Preparar la cama para su uso tal y como se indica a continuación:

- ❖ Desechar el embalaje (consultar la sección Eliminación).
- ❖ Conectar la cama a la red eléctrica.
- ❖ Recargar la batería.
- ❖ Elevar la plataforma del colchón hasta la posición más alta.
- ❖ Retirar la cubierta aislante de la sección de control.
- ❖ Bajar e inclinar la plataforma del colchón hasta la posición más baja.
- ❖ Comprobar que las ruedas y el freno principal funcionan de forma correcta.
- ❖ Comprobar que la extensión de la cama funciona de forma correcta.
- ❖ Comprobar que es posible retirar el cabecero y el piecero.
- ❖ Comprobar todas las funciones de los elementos de control (panel de control de supervisión, etc.).
- ❖ Comprobar que las barandillas funcionan correctamente.



Precaución

Daños en el material debido a diferencias en la temperatura!

- ❖ Si existe una diferencia de temperatura considerable entre la cama y el lugar donde se va a utilizar (después del transporte/almacenamiento), dejar la cama desconectada durante 24 horas para que dicha diferencia se equilibre.

10.2 Batería

La batería suministrada junto con la cama se entrega descargada. La batería sirve como reserva de energía en el caso de fallos de suministro o durante el transporte de un paciente.

- ❖ Usar únicamente baterías aprobadas por el fabricante.
- ❖ El fabricante ofrece una garantía de seis meses para el perfecto funcionamiento de las baterías.
- ❖ Comprobar el funcionamiento de las baterías al menos una vez al mes de acuerdo con los manuales de usuario y mantenimiento, y cambiarlas si es necesario.
- ❖ Según las recomendaciones del fabricante, una empresa de mantenimiento cualificada debe sustituir la batería tras 2 (dos) años de uso. Tras este periodo, la vida útil prevista de la batería finaliza, por lo que el fabricante no puede garantizar que la batería siga funcionando al transcurrir dicho plazo.
- ❖ Es necesario reemplazar la batería por una nueva aprobada por el fabricante cada 5 (cinco) años de uso como máximo.
- ❖ El fabricante no se hace responsable de ningún daño que puedan sufrir la cama o la batería debido al:
 - Incumplimiento de las instrucciones del fabricante en la manual de usuario.
 - Uso de baterías no aprobadas por el fabricante.
 - Sustitución de las baterías realizada por una organización de mantenimiento no cualificada.

Para cargar la batería:

- ❖ Conectar la cama a la red eléctrica y comprobar el indicador LED amarillo del panel de control de supervisión conforme a la tabla 1.

NOTA: Algunos ajustes de la cama no podrán realizarse sin batería, como por ejemplo el ajuste de la altura con cargas superiores a 200 kg.



Precaución

Riesgo de reducción de la vida útil de la batería debido a un uso incorrecto!

- ❖ Usar la cama con la batería solo en situaciones críticas (p.ej.: corte de electricidad, complicaciones del paciente durante el transporte, etc.).
- ❖ Después de conectar de nuevo la cama a la red eléctrica, cargar la batería hasta la máxima capacidad (véase la tabla de estado de carga de la batería).



Precaución

¡Riesgo de daño o destrucción de la batería!

- ❖ Si la batería está defectuosa, podrían desprenderse gases. En casos excepcionales esto podría provocar la deformación de la cubierta de la batería, de la carcasa del panel de control o del cable.
- ❖ Si esto ocurre, dejar de utilizar la cama inmediatamente (consultar la sección Retirada de servicio de la cama).
- ❖ Informar al departamento de mantenimiento del fabricante de forma inmediata.

- ❖ El indicador LED amarillo situado en el panel de control indica la carga y la capacidad de la batería.

El indicador LED informa sobre el estado de carga de la batería:

| LED amarillo | Estado de carga de la batería |
|--|---|
| Apagado | Batería con capacidad suficiente (carga completa) |
| Parpadeo breve (iluminación corta e intermitente) (1,8 s aprox.) | Batería en carga. Seguir cargando hasta que se apague el LED. En casos de emergencia, la batería se puede usar como reserva de energía durante períodos cortos. Si el indicador LED continúa parpadeando después de 12 horas, o deja de parpadear, pero no es posible mover la cama, la batería es defectuosa o no funciona. Contactar con el fabricante. |
| Parpadeo largo (iluminación prolongada) (0,2 s aprox.) | Batería con poca carga. No es posible usar la batería como reserva de energía ni siquiera durante períodos cortos; la batería está totalmente descargada o es defectuosa (si esta señal persiste, hay que cambiar la batería). |
| Iluminación intermitente prolongada durante varias horas (unas 10 horas) con la cama conectada a la red eléctrica. | Batería desconectada o defectuosa (batería mal instalada, línea interrumpida entre la alimentación eléctrica y la batería, o fusibles defectuosos en la batería); contactar con el departamento de mantenimiento del fabricante. |

Tabla 1 Panel de control: indicador de la batería

Para mantener la máxima funcionalidad de la batería:

- ❖ Desenchufar la cama de la red eléctrica lo menos posible.

En caso de que la cubierta de la batería o la sección de control se deforme por causa del calor

- ❖ Desenchufar la cama de la red eléctrica.
- ❖ No usar la cama (consultar Retirada de servicio de la cama).
- ❖ Ponerse en contacto con servicio de mantenimiento del fabricante.

10.3 Estado de batería defectuosa

Se entiende que la batería está defectuosa cuando se da, como mínimo, uno de los siguientes estados:

- ❖ Batería constantemente en carga
- ❖ Tensión baja en la batería
- ❖ Corriente de carga baja de la batería

El estado de batería defectuosa se indica a través de:

- ❖ El indicador de estado de la batería, encendido de forma constante.
- ❖ Es posible cancelar el estado de batería defectuosa al pulsar el botón STOP.
- ❖ Los datos del estado de la batería se guardan en el sistema Linis y se incluyen en la caja negra.

10.4 Estado de batería descargada

Se entiende que la batería está descargada si se cumple el siguiente estado:

- ❖ Disminución definida de la tensión dependiendo de la corriente de descarga

El estado de batería descargada es:

- ❖ Un estado que se muestra a través del indicador de estado de la batería, que parpadea de forma rápida.
- ❖ La única posición posible es la posición RCP eléctrica.
- ❖ Este estado quedará cancelado automáticamente cuando la cama pase a modo de espera.

10.5 Retirada de servicio de la cama

Cómo retirar la cama del servicio:

- ❖ Desconectar la cama de la red eléctrica.
- ❖ Desconectar la toma de tierra.
- ❖ Desactivar la batería (consultar Desactivación de la batería).
- ❖ Retirar los accesorios.

Para prevenir daños durante el almacenamiento:

- ❖ Embalar o cubrir la cama y sus accesorios.
- ❖ Asegurarse de que las condiciones de almacenamiento son iguales que las condiciones de funcionamiento.

10.6 Desactivación de la batería

Para evitar daños a la cama y al entorno durante el almacenamiento:

- ❖ Desactivar la batería desde el panel de control de supervisión.

Para desactivar la batería desde el panel de control de supervisión:

- ❖ Desconectar la cama de la red eléctrica.
- ❖ Desconectar la toma de tierra.
- ❖ Activar el teclado presionando el botón GO en el panel de control supervisión.
- ❖ Pulsar las teclas Subir piernas, Bajar piernas y Posición de Trendelenburg de forma simultánea durante tres segundos.
- ❖ La batería se ha desactivado.

NOTA: Probar algunas funciones para verificar que la batería está desactivada.

Para volver a activar la batería:

- ❖ Conecte el cable de alimentación a la red eléctrica.

11 Manipulación



Riesgo de lesiones al ajustar la cama!

Advertencia

- ❖ Asegurarse de que no se encuentra ninguna parte del cuerpo entre los elementos de la plataforma del colchón y el armazón del mismo al ajustar la cama.
- ❖ Asegurarse de que no se encuentra ninguna parte del cuerpo debajo del armazón de la plataforma del colchón antes de ajustar la cama.
- ❖ Sujetar o retirar cualquier elemento que se encuentre encima de la cama.

La cama funciona mediante el accionamiento de diferentes elementos de control.

Elementos de control:

- ❖ Panel de control de enfermería (panel de control de supervisión)
- ❖ Mando
- ❖ Pedal
- ❖ Panel de control auxiliar
- ❖ Controles integrados en las barandillas
- ❖ Mobi-Lift®

La desactivación de funciones individuales en el panel de control de supervisión afecta a todos los elementos de control.

Si la cama no reacciona a algún ajuste de posición:

- ❖ Comprobar si la función se ha desactivado desde el panel de control de supervisión.

NOTA: Si la cama cuenta con la función "Detención automática del respaldo a 30°", esta funcionará en todos los elementos de control que posibiliten el ajuste del respaldo.

NOTA: Para saber si la cama está equipada con la función "Detención automática del respaldo a 30°", consultar el panel de control de supervisión en el lugar en el que está situado el símbolo 30° STOP en el botón de ajuste del respaldo. En caso de que la cama no cuente con esta función, los botones no contendrán estos símbolos.

11.1 Panel de control de supervisión (mando de enfermería)

El panel de supervisión es el panel de control principal de la cama. El mando de enfermería puede colocarse en el estante. Es recomendable colocar el panel de control de supervisión en el piecero de la cama o sujetarlo con las manos al controlar la cama.

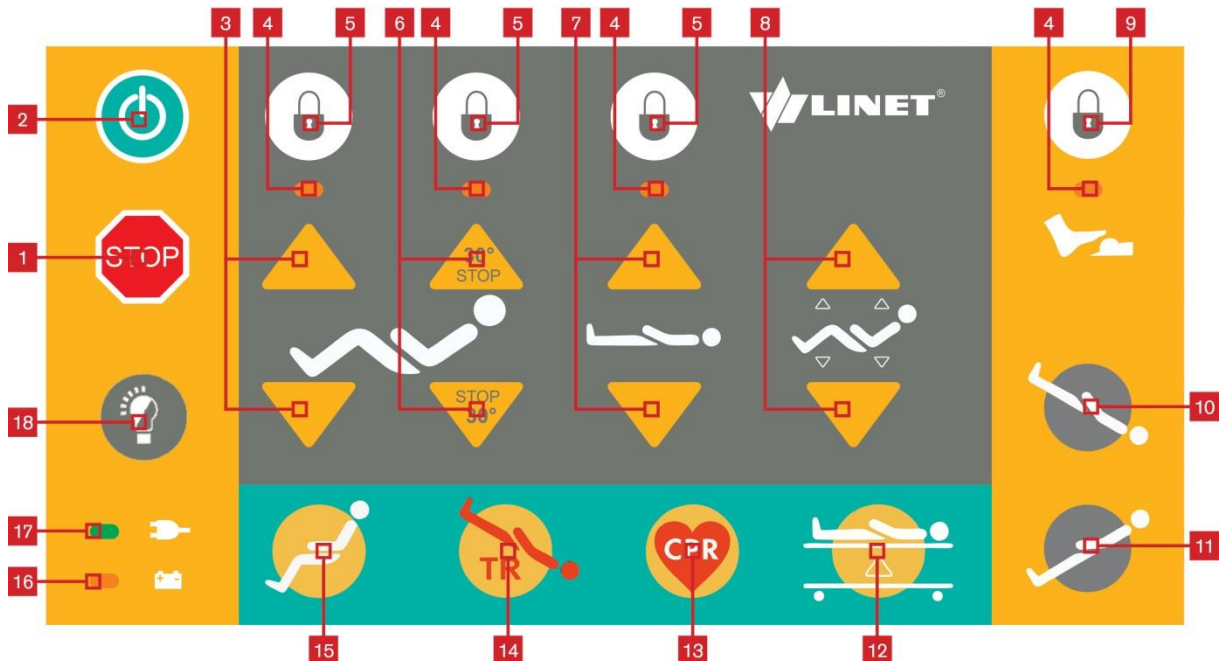


Fig. Panel de control de supervisión

1. Botón "STOP" central
2. Botón "GO" central
3. Botones de posición de la sección para piernas
4. Indicadores de bloqueo
5. Botones de bloqueo para las funciones correspondientes
6. Botones de posicionamiento del respaldo (el símbolo "30° STOP" indica que la cama está equipada con esta función)
7. Botones de ajuste de altura
8. Botones de autocontorno (ajuste simultáneo del respaldo y la sección para piernas)
9. Botón de bloqueo del control de pedal
10. Botón de posición de Trendelenburg invertida (solo para inclinar la plataforma del colchón)
11. Botón de posición de Trendelenburg (solo para inclinar la plataforma del colchón)
12. Botón de posición de reconocimiento
13. Botón de posición RCP (reanimación cardiopulmonar)
14. Botón de posición de Trendelenburg de emergencia
15. Botón de posición de silla cardíaca
16. Indicador LED de estado de carga de la batería
17. Indicador LED de suministro eléctrico
18. Botón de control de la iluminación de la cama (ON/OFF)

Para ajustar la posición:

- ❖ Activar el teclado presionando el botón GO.
- ❖ Pulsar y mantener pulsado el botón correspondiente hasta que se alcance la posición deseada.

11.1.1 Botón STOP central

El botón STOP central **1** interrumpe todos los movimientos de la cama de forma inmediata.

Cuando se presiona el botón STOP central **1** durante al menos 0,3 segundos, todos los movimientos electrónicos de la cama se detienen de forma inmediata.

NOTA: Es posible detener la cama al pulsar dos botones diferentes, incluso en dos controles distintos. Si se pulsan los botones durante más de 0,5 segundos, la cama detendrá todos los movimientos de forma inmediata.

11.1.2 Botón de activación GO

El botón GO **2** activa los teclados de todos los elementos de control, excepto el pedal.

El botón GO está presente en varios elementos de control diferentes. La función del botón GO es idéntica en todos los elementos de control.

Tras pulsar el botón GO, el teclado permanecerá activo durante 3 minutos. Es posible controlar todas las funciones de la cama, excepto las funciones bloqueadas.

Al pulsar un botón de función, el teclado permanecerá activo durante 3 minutos más.

Es necesario activar el teclado de nuevo si transcurren los 3 minutos sin que se haya presionado ninguna función.

11.1.3 Botones de función

Los botones de función **3**, **6**, **7** y **8** permiten ajustar diferentes posiciones, como la altura e inclinación de la plataforma del colchón, los elementos individuales de la plataforma del colchón, etc.

Para ajustar una posición:

- ❖ Activar el teclado presionando el botón GO.
- ❖ Pulsar y mantener pulsado el botón correspondiente hasta que se alcance la posición deseada.
- ❖ Si la cama cuenta con la función "Detención automática del respaldo a 30°", el respaldo se detendrá de forma automática. Para continuar con el posicionamiento, simplemente es necesario mantener pulsado el botón hasta alcanzar la posición correspondiente.

NOTA: Si la cama cuenta con la función "Detención automática del respaldo a 30°", esta funcionará en todos los elementos de control que posibiliten el ajuste del respaldo.

11.1.4 Botones de bloqueo

El botón de bloqueo **5** permite desactivar funciones individuales en el panel de control de supervisión.

Para desactivar funciones:

- ❖ Activar el teclado presionando el botón GO **2**.
- ❖ Pulsar el botón de bloqueo correspondiente **5**.

El indicador LED correspondiente parpadea **4** para indicar el bloqueo.

NOTA: Las funciones individuales quedarán bloqueadas en el panel de control central, el control auxiliar, el mando y el control de la barandilla. Los pedales se bloquean de forma independiente.

Para volver a activar las funciones bloqueadas:

- ❖ Activar el teclado presionando el botón GO **2**.
- ❖ Pulsar el botón de bloqueo correspondiente **5**.

Se apaga el indicador LED correspondiente (**4**). La función queda activada.

11.1.5 Botones de posición



Advertencia

Riesgo de lesiones debidas a partes móviles!

- ❖ Asegurarse de que no quedan atrapadas partes del cuerpo entre las partes móviles de la cama y la plataforma del colchón.
- ❖ Asegurarse de que no haya personas ni partes del cuerpo cerca de la cama o de los accesorios (p.ej. incorporadores o bases de infusiones) cuando la plataforma del colchón esté en movimiento.



Precaución

Las partes móviles pueden ocasionar daños materiales!

- ❖ Asegurarse de que no quedan atrapados objetos (p.ej. cables) entre las partes móviles de la cama y la plataforma del colchón.
- ❖ Asegurarse de que no haya objetos cerca de la cama o de los accesorios (p.ej. incorporadores o bases de infusiones) cuando la plataforma del colchón esté en movimiento.

Las posiciones terapéuticas y las relacionadas con la seguridad se encuentran preprogramadas. Cuando se ajusta una posición, se mueven de manera simultánea diversas partes de la cama y de la plataforma del colchón.

Posiciones programadas:

- ❖ Posición de silla cardíaca **15**
- ❖ Posición de Trendelenburg **14**
- ❖ Posición RCP (reanimación cardiopulmonar) **13**
- ❖ Posición de reconocimiento **12**

Para ajustar las posiciones programadas:

- ❖ Activar el teclado presionando el botón GO.
- ❖ Pulsar y mantener pulsado el botón de función correspondiente hasta que se alcance la posición deseada.

Posición de silla cardíaca (botón 15)

La posición de silla cardíaca está indicada para pacientes con arritmias cardíacas y dificultades para respirar.

Ajustes tras mantener pulsado el botón de silla cardíaca (15):

- ❖ La sección para los pies se inclina a la posición más baja; el plano de las piernas se mueve hacia la posición vertical (34°).
- ❖ 6 segundos después del posicionamiento de la sección para los pies y del plano de las piernas, el respaldo se desplazará hasta la posición vertical (62°).

Posición de Trendelenburg (14)

La posición de Trendelenburg es una posición anti-shock. Todas las partes de la plataforma del colchón quedan planas. La cabeza de la plataforma del colchón se inclina hacia abajo.

Posición RCP (reanimación cardiopulmonar)

La posición RCP es adecuada para proceder a la reanimación cardiopulmonar del paciente en caso de emergencia.

Ajustes tras mantener pulsado el botón de CPR (13):

- ❖ La plataforma del colchón se coloca en posición horizontal.

NOTA: Para un posicionamiento mecánico rápido, consultar Liberación de respaldo de RCP.

Posición de reconocimiento

La posición de reconocimiento se ha diseñado para el personal y permite examinar al paciente de forma cómoda.

Ajustes tras mantener pulsado el botón de posición de reconocimiento (12):

- ❖ La plataforma del colchón se desplazará a la posición más adecuada para el reconocimiento del paciente, una posición plana.

11.2 Mando

El mando es una de las características estándar de la cama. El mando está disponible con o sin iluminación de los botones. La iluminación de los botones del mando se mantiene activa cuando la cama está conectada a la red eléctrica. Ambos mandos disponen de las mismas funciones. El lugar en el que se guarda el mando dependerá del estado del paciente.

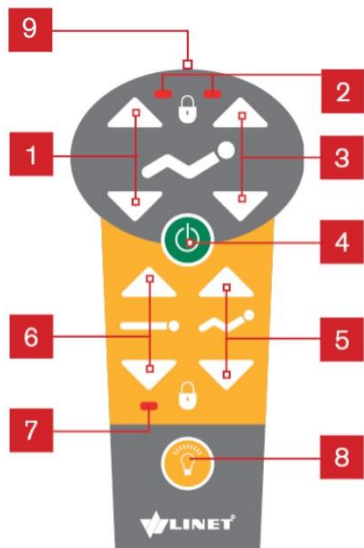


Fig. Mando

1. Botón de ajuste de la sección para piernas
2. Indicador LED de bloqueo de la sección para piernas o el respaldo
3. Botones de ajuste del respaldo
4. Botón de activación GO
5. Botones de autocontorno
6. Botón de ajuste de altura
7. Indicador LED de bloqueo de altura
8. Botón de linterna
9. Linterna

Para encender la linterna:

- ❖ Mantener pulsado el botón de la linterna **8**, y la linterna **9** en la parte superior del mando se encenderá

Ajustar las posiciones tal y como se indica a continuación:

- ❖ Activar el teclado presionando el botón GO.
- ❖ Pulsar y mantener pulsado el botón de función hasta que se alcance la posición deseada.

NOTA: Dependiendo del estado del paciente, el personal de enfermería decidirá si el paciente puede ajustar la posición de la cama.

Si es necesario, impedir que el paciente ajuste la cama de la siguiente manera:

- ❖ Desactivar funciones.
- ❖ Desconectar el mando.

NOTA: El mando se puede conectar a otra cama hospitalaria de LINET® a través de la ranura Plug and Play.

NOTA: Si la cama cuenta con la función "Detención automática del respaldo a 30°", esta funcionará en todos los elementos de control que posibiliten el ajuste del respaldo.

11.3 Panel de control satélite (opcional)

El panel de control satélite es un elemento de control opcional. El panel de control satélite está unido al respaldo mediante el brazo flexible.

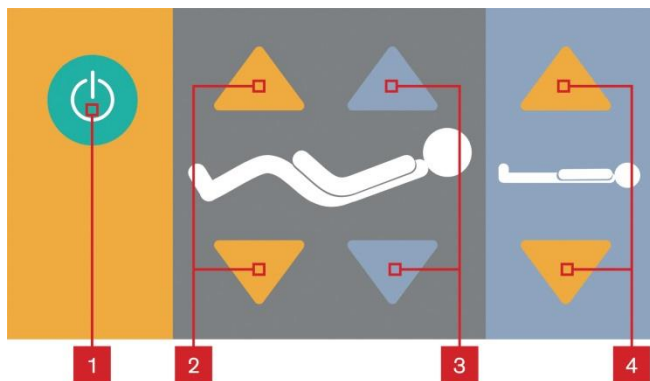


Fig. Panel de control de satélite

1. Botón de activación GO
2. Botones de ajuste de la sección para piernas
3. Botones de ajuste del respaldo
4. Botones de ajuste de altura

Para ajustar la posición:

- ❖ Activar el teclado presionando el botón GO.
- ❖ Pulsar y mantener pulsado el botón correspondiente hasta que se alcance la posición deseada.

NOTA: Dependiendo del estado del paciente, el personal de enfermería decidirá si el paciente puede ajustar la posición de la cama.

Si es necesario, impedir que el paciente ajuste la cama de la siguiente manera:

- ❖ Colocar el panel satélite fuera del alcance del paciente.
- o bien
- ❖ Desactivar funciones.

NOTA: El panel satélite puede fijarse al lado derecho o izquierdo de la cama.

NOTA: Si la cama cuenta con la función "Detención automática del respaldo a 30°", esta funcionará en todos los elementos de control que posibiliten el ajuste del respaldo.

11.4 Pedal (opcional)



Advertencia

Riesgo de lesiones debidas a partes móviles!

- ❖ Asegurarse de que no quedan atrapadas partes del cuerpo entre las partes móviles de la cama y la plataforma del colchón.
- ❖ Asegurarse de que no haya personas ni partes del cuerpo cerca de la cama o de los accesorios (p.ej. incorporadores o bases de infusiones) cuando la plataforma del colchón

Existe la posibilidad de equipar la cama con pedales. Los pedales permiten ajustar la altura de la cama o las posiciones de reconocimiento ya programadas.



Fig. Pedal

1. Interruptor de pie para bajar la plataforma del colchón
2. Interruptor de pie de posición de reconocimiento
3. Protección contra accionamiento accidental
4. Interruptor de pie para subir la plataforma del colchón

Ajustar la posición tal y como se indica a continuación:

- ❖ Pulsar el interruptor de pie para la activación (función mini GO).
- ❖ Pulsar y mantener pulsado el interruptor de pie hasta que se alcance la posición deseada.

11.5 Controles integrados en la barandilla (opcional)

Es posible equipar la cama Eleganza 2 con controladores iluminados integrados en las barandillas. El elemento de control opcional se acopla a la barandilla. Los controles se encuentran a ambos lados de la cama.

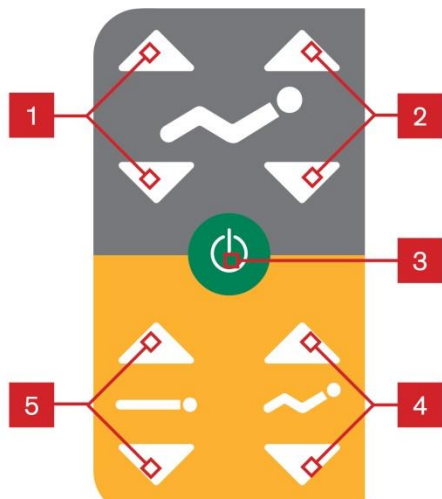


Fig. Elemento de control integrado en la barandilla

1. Botones de ajuste de la sección para piernas
2. Botones de ajuste del respaldo
3. Botón de activación GO
4. Botones de autocontorno
5. Botones de ajuste de altura

Para ajustar la posición:

- ❖ Activar el teclado presionando el botón GO.
- ❖ Pulsar y mantener pulsado el botón correspondiente hasta que se alcance la posición deseada.

NOTA: Dependiendo del estado del paciente, el personal de enfermería decidirá si el paciente puede ajustar la posición de la cama.

NOTA: Si la cama cuenta con la función "Detención automática del respaldo a 30°", esta funcionará en todos los elementos de control que posibiliten el ajuste del respaldo.

Si es necesario, impedir que el paciente ajuste la cama de la siguiente manera:

- ❖ Las funciones de las barandillas se deshabilitan al bloquear las funciones con el panel de control de supervisión (consultar la sección 10.1.4).

11.6 Iluminación de la cama Eleganza 2

La cama está equipada con un sistema de iluminación de tres fases:

1. Iluminación de intensidad máxima
2. Iluminación de intensidad reducida
3. Iluminación apagada

La iluminación de intensidad reducida se configura tras encender la cama.

Tras pulsar el botón GO:

- ❖ Los controles de las barandillas, el mando, el indicador de ángulo y la iluminación de la cama se iluminarán con la intensidad máxima.

Tras el transcurso del período del botón GO:

- ❖ La intensidad de la iluminación del mando, el control de la barandilla y el indicador de ángulo se reducirá.

7 minutos después del transcurso del período del botón GO:

- ❖ La intensidad de la iluminación de la cama se reducirá.

En caso de que no se haya pulsado ningún botón (supervisor, mando o barandilla) fuera del período del botón GO:

- ❖ La iluminación de la cama se activará con la máxima intensidad durante 10 minutos y, a continuación, se atenuará.
- ❖ Al mismo tiempo, el mando, el control de la barandilla y el indicador de ángulo se iluminarán a plena intensidad durante 7 segundos. Después, la iluminación se atenuará.

Tras activar la cama a través del pedal (función mini GO):

- ❖ La iluminación de intensidad máxima de la cama se activará durante 9 minutos y 40 segundos.

En caso de que se haya pulsado el pedal fuera del período de "mini GO" activo:

- ❖ Todos los controladores (el mando, los controles de la barandilla y el indicador de ángulo) se iluminarán a plena intensidad durante 7 segundos y, a continuación, la iluminación se atenuará.
- ❖ La iluminación de intensidad máxima de la cama se activará durante 10 minutos y después se atenuará.

Apagado de toda la iluminación:

- ❖ Pulsar el botón (20) y toda la iluminación de la cama (mando, controles de la barandilla, indicador de ángulo e iluminación de la cama) se apagará. Esta función no se bloquea mediante el botón de activación GO.

Indicador de ángulo iluminado:

- ❖ El indicador de ángulo iluminado en color verde indica que la cama se encuentra en la posición más baja (segura).
- ❖ El indicador de ángulo iluminado en color blanco indica el resto de posiciones, excepto la posición más baja.

11.7 Liberación de respaldo de RCP



Riesgo de lesiones si se baja el respaldo demasiado rápido!

Advertencia

- ❖ Asegurarse de que las barandillas continuas abatibles se encuentran en su posición más baja.
- ❖ Asegurarse de que las barandillas continuas abatibles se encuentran en su posición más alta.
- ❖ Asegurarse de que ninguna parte del cuerpo se encuentra entre las barandillas y el respaldo.

La cama también permite bajar el respaldo de forma rápida mediante un procedimiento mecánico para realizar reanimaciones cardiopulmonares (RCP).



Fig. Liberación del respaldo de RCP

1. Palanca de seguridad del colchón
2. Asidero de liberación de RCP

Ajustar la posición tal y como se indica a continuación:

- Agarrar y sujetar el respaldo mediante:
 - ❖ Palanca de seguridad del colchón (1).
 - ❖ Parte superior de las barandillas (en caso de que las barandillas se encuentren en la posición desplegada)
- Tirar (sin soltarla) de la palanca de liberación 2.
- Presionar el respaldo hacia abajo mediante:
 - ❖ Palanca de seguridad del colchón (1).
 - ❖ Parte superior de las barandillas (en caso de que las barandillas se encuentren en la posición desplegada)

11.8 Plataforma del colchón

11.8.1 Retroceso automático

Con objeto de eliminar la presión sobre la pelvis del paciente a medida que es levantado, el respaldo se mueve en la dirección opuesta cuando se ajusta la cama.

Ventajas del retroceso automático:

- Previene las llagas por presión.
- Aumenta en 11 cm la superficie de asiento en la posición vertical máxima.

11.8.2 Ajuste mecánico de la sección para pies

Es posible ajustar la sección de pies de forma mecánica. Su mecanismo de bloqueo especial permite ajustar la posición.

Para elevar la sección para pies:

- ❖ Tirar del asidero de la sección para los pies hasta alcanzar la posición deseada.

Para bajar la sección para pies:

- ❖ Sostener el asidero y tirar de la sección para pies hasta alcanzar la posición más alta.

11.8.3 Extensión/reducción de la plataforma del colchón



Advertencia

Riesgo de aplastamiento del paciente debido a una extensión / reducción incorrectas!

- ❖ En caso de que la cama esté equipada con barandillas divididas, plegar la barandilla del extremo de los pies antes de extender la plataforma del colchón 15 cm.
- ❖ No se debe dejar al paciente solo sin la vigilancia del personal sanitario cuando se utiliza la extensión de 15 cm de la cama.
- ❖ La extensión recomendada de la cama es de 32 cm.



Advertencia

Daños materiales debidos a cargas excesivas!

- ❖ Asegurarse de que nadie se sienta en los extremos extendidos de la cama.



Fig. Extensión de 15 cm de la cama.

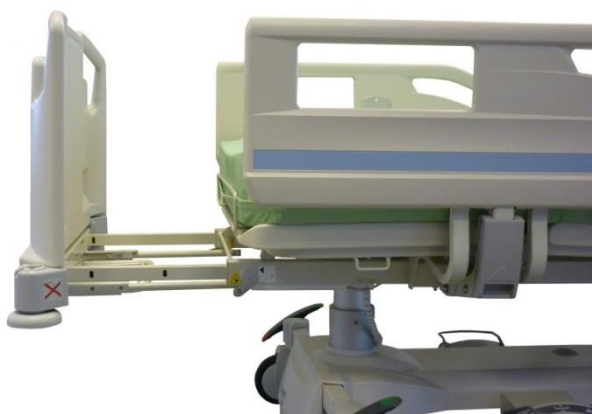


Fig. Extensión de 32 cm de la cama.



Fig. Bloqueo de seguridad de la extensión de la plataforma del colchón

1. Bloqueado
2. Desbloqueo (es posible establecer la extensión de la cama)

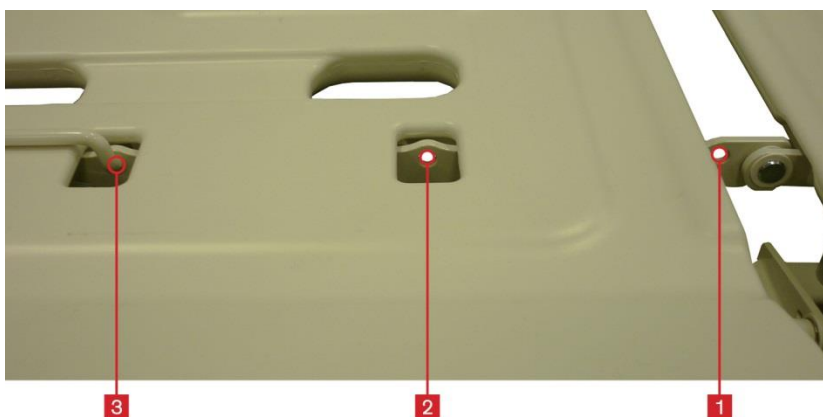


Fig. Posiciones de retención del colchón durante las extensiones de la cama.

1. 0 cm
2. +15 cm
3. + 32 cm

Para alargar o acortar la cama:

- ❖ Tirar de los cierres de seguridad **1** que se encuentran a ambos lados del armazón junto a los pies de la cama.
- ❖ Girar los cierres de seguridad **1** unos 90°(**2**).

El bloqueo de seguridad se ha liberado.

- ❖ Tirar de los pies de la cama todo lo que sea posible.
- ❖ Ajustar el cable que sostiene el colchón ubicado bajo el mismo para la posición de extensión de la cama.
- ❖ Girar los cierres de seguridad unos 90° y empujarlos hacia dentro.
- ❖ Asegurarse de que ambos cierres de seguridad están correctamente bloqueados.

NOTA: En caso de que el cierre de seguridad sea incorrecto, mover el piecero de la cama hasta alcanzar el punto del bloqueo.

Posiciones del retenedor del colchón:

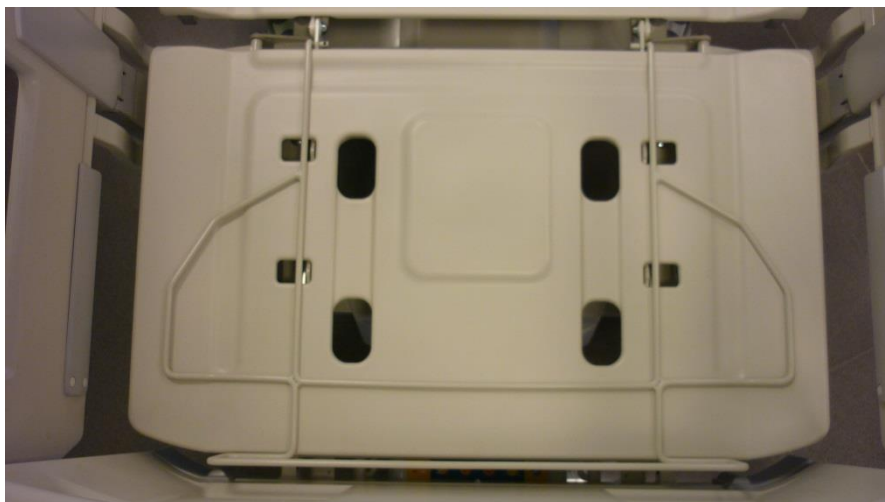


Fig. Retenedor del colchón en la posición sin extensión de la cama (posición predeterminada).



Fig. Retenedor del colchón en la posición con extensión de 15 cm de la cama



Fig. Retenedor del colchón en la posición con extensión de 32 cm de la cama

11.8.4 Cama corta



Advertencia

Utilice la reducción de cama con cuidado cuando el paciente esté sobre la cama para evitar aplastamiento, atrapamiento o estrujamiento.

La cama hospitalaria Eleganza 2 puede ser entregada con el lecho acortado. El objetivo de la versión corta es facilitar el transporte de la cama. Se recomienda usar un colchón (con longitud de 190 cm) con extensión de espuma (con longitud de 10 cm).

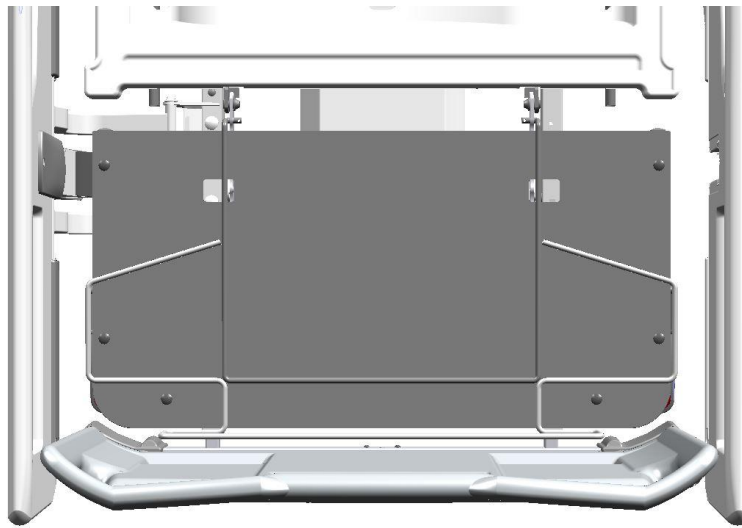


Fig. Cama acortada con longitud de 212 cm.

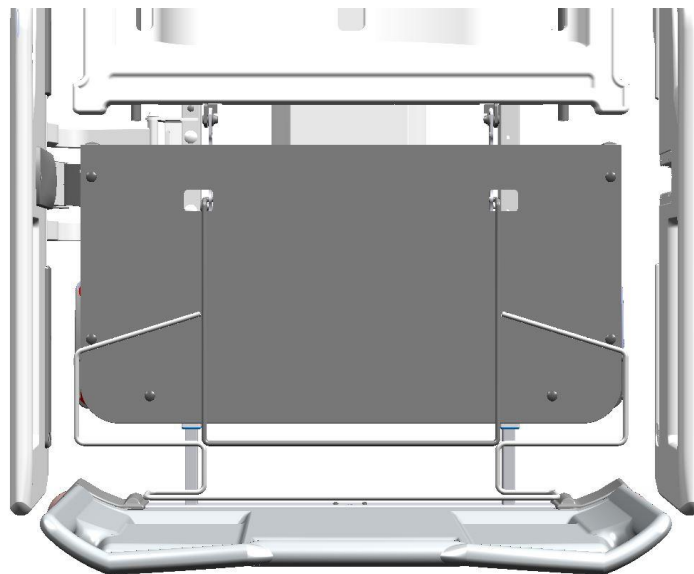


Fig. Lecho estándar de la versión acortada de Eleganza 2

11.9 Barandillas

Variantes del modelo:

- Sin barandillas
- Con barandillas continua abatibles
- Con barandillas de plástico partidas

11.9.1 Barandilla continua abatible

Las barandillas continuas abatibles forman parte de la cama. Estas barandillas no se pueden desmontar. El personal del hospital es el responsable de que las barandillas estén bloqueadas en su posición más elevada cuando el paciente se encuentra en la cama.

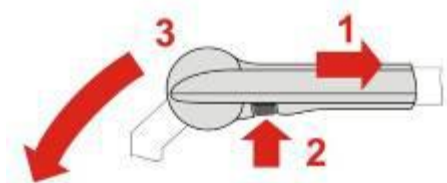


Fig. Mecanismo de liberación de las barandillas continuas abatibles



Advertencia

Riesgo de lesiones por opresión!

- ❖ Asegurarse de que no haya ningún objeto ni partes del cuerpo entre la barandilla y la plataforma del colchón al subir o bajar la barandilla.
- ❖ Asegurarse de que no haya ninguna parte del cuerpo ni ningún objeto bajo la barandilla al bajarla.

Para plegar las barandillas hacia abajo:

- Sujetar el mecanismo de liberación y empujar las barandillas hacia el cabecero para desbloquear el sistema 1.
- Pulsar el botón 2 para desbloquear.
- Baja la barandilla según sea necesario 3.
- Para subir la barandilla, tirar de ella hacia arriba. La barandilla encajará en su lugar y quedará bloqueada de forma automática.

11.9.2 Barandillas de plástico partidas



Advertencia

Riesgo de lesiones por opresión!

- ❖ Asegurarse de que no haya ningún objeto ni partes del cuerpo entre la barandilla y la plataforma del colchón al subir o bajar la barandilla.
- ❖ Asegurarse de que no haya ninguna parte del cuerpo ni ningún objeto bajo la barandilla al bajarla.



Advertencia

Riesgo de lesiones en caso de que el paciente caiga de la cama!

- ❖ Asegurarse de que las barandillas estén bien sujetas mientras estén desplegadas.
- ❖ Presionar las barandillas desde el interior para comprobar su estabilidad.
- ❖ El personal del hospital tiene la responsabilidad de garantizar que las barandillas están en desplegadas cuando la cama está ocupada.



Precaución

Riesgo de daño para la cama debido a un uso incorrecto!

- ❖ No colgar nada en el soporte de las barandillas si la cama dispone del Junior Kit.

Las barandillas de plástico partidas forman parte de la cama y no se pueden extraer. La función SoftDrop permite mover las barandillas de forma suave y silenciosa.



Fig. Cama Eleganza 2 con barandillas de plástico partidas

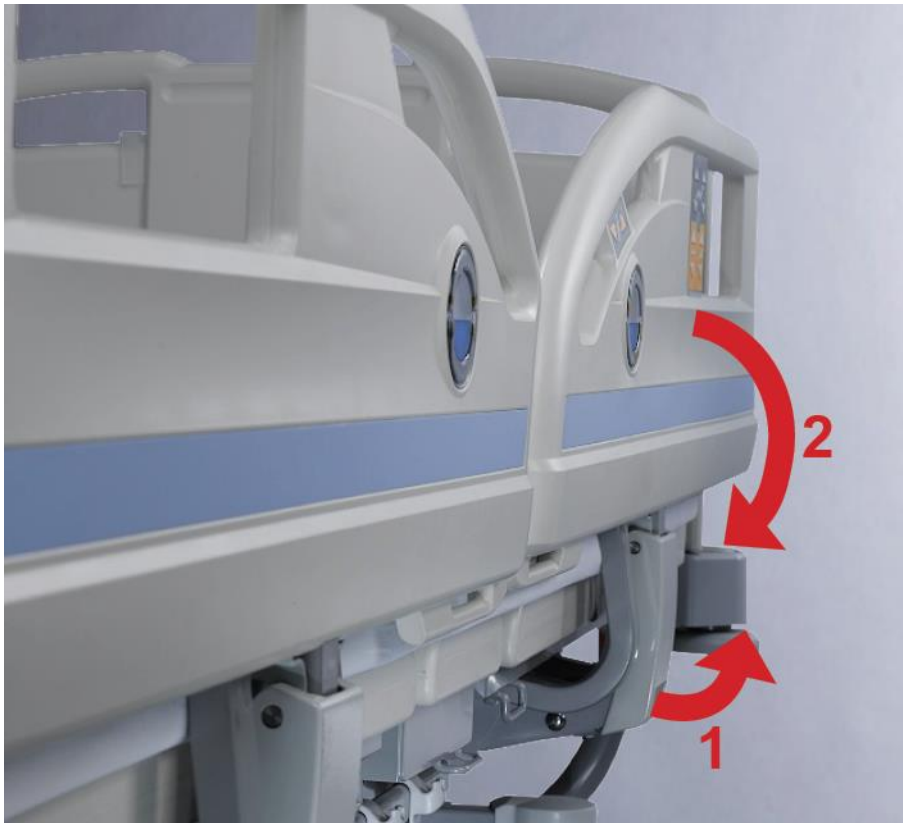


Fig. Plegar las barandillas de plástico partidas.

Para plegar las barandillas hacia abajo:

- ❖ Desbloquear las barandillas al tirar de la palanca de liberación (1).
- ❖ La barandilla descenderá suavemente gracias a la función SoftDrop (2).

NOTA: Si se ejerce presión en la barandilla desde el interior de la cama (procedente del paciente o del colchón) y no es posible plegar la barandilla, se debe sujetar la parte superior de la misma y empujarla hacia la parte media de la cama; a continuación, repetir los pasos 1 y 2.

Para levantar las barandillas:

- ❖ Sujetar la barandilla por la parte superior.
- ❖ Tirar de la barandilla hacia arriba hasta que se bloquee.
- ❖ Un "clic" audible indica que la barandilla está correctamente bloqueada.
- ❖ Asegurarse de que la barandilla está correctamente fijada.

11.10 Funciones integradas en las barandillas (opcional)

11.10.1 Mobi-Lift®

Es posible equipar la cama Eleganza 2 con los controladores Mobi-Lift® integrados. Los controladores se integran en las dos barandillas superiores. La función Mobi-Lift® ayuda a los pacientes a levantarse de la cama.



Fig. Mobi-Lift® en la barandilla superior

Al levantarse de la cama:

- ❖ Pulsar el botón GO en cualquier controlador de la cama para la activación.
- ❖ Sujetar la barandilla superior donde está situado el controlador Mobi-Lift®.
- ❖ Mantener pulsado el botón de elevación 1 para ajustar la altura de la cama al levantarse de la misma.

11.10.2 Indicadores de ángulo

Es posible equipar la cama Eleganza 2 con los indicadores de ángulo integrados. Los indicadores de ángulo se integran en cualquier barandilla. El indicador de ángulo en las barandillas inferiores no se ilumina y se utiliza para medir el ángulo cuando la cama se encuentra en las posiciones de Trendelenburg y Trendelenburg invertida. El indicador de ángulo de las barandillas superiores se ilumina y cuenta con la indicación de la posición más baja (segura). Una luz verde indica que la cama se encuentra en la posición más baja (segura). Una luz blanca indica el resto de posiciones. El ángulo de inclinación se indica en el circuito externo del indicador de ángulo.



Fig. Indicador de ángulo en la barandilla inferior



Fig. Indicador de ángulo en la barandilla superior

11.11 Freno de las ruedas y transporte de la cama



Precaución

Daños materiales debido a un transporte incorrecto o movimientos involuntarios!

- ❖ Asegurarse de que las ruedas están bloqueadas antes de proceder al montaje, desmontaje y mantenimiento.
- ❖ Asegurarse de que las ruedas están bloqueadas cuando la cama esté ocupada y/o no se esté moviendo.
- ❖ Antes del transporte, asegurarse de que la cama está desconectada de la red eléctrica.
- ❖ Colgar el cable de alimentación en el gancho previsto para el transporte.
- ❖ Solo los enfermeros o el personal debidamente formado debe transportar la cama.



Precaución

Los objetos en el armazón inferior pueden dañar la cama!

- ❖ No colocar ningún objeto en el armazón inferior o en el espacio existente bajo la plataforma del colchón.

Palancas de control de las ruedas:



Fig. Palanca del sistema de frenado central

El sistema de frenado central facilita el movimiento de la cama para que pueda realizarlo una sola persona. La cama dispone de una palanca principal que controla el bloqueo de las cuatro ruedas. Los frenos se encuentran en la parte de los pies del armazón inferior.

Control de las ruedas:

1. Movimiento hacia adelante: La rueda delantera izquierda está bloqueada. La cama se mueve hacia adelante en sentido recto. Si la cama cuenta con una quinta rueda, ésta será la que determine la dirección del movimiento.
2. Movimiento sin restricciones: Todas las ruedas están desbloqueadas.
3. Ruedas frenadas: Todas las ruedas están bloqueadas.

Para mover la cama:

- ❖ Ajustar la altura de la cama como mínimo 20 cm por debajo de la altura máxima.
- ❖ Empujar la cama mediante los asideros que se encuentran en el piecero y el cabecero.

11.12 Compatibilidad con EMR (opcional)



Precaución

Existe riesgo de dañar el módulo de comunicación o la cama si no se realiza la preparación correcta antes del transporte.

- ❖ Desconectar siempre el cable Ethernet de la cama antes de transportarla.

Mediante solicitud previa, es posible equipar la cama Eleganza 2 con la función de compatibilidad con EMR. Dicha función detecta el estado de las funciones de seguridad de la cama (por ejemplo, si las barandillas están subidas o bajadas, si el respaldo guarda un ángulo de 30°, si la plataforma del colchón está situada en su posición más baja, etc.). La información recogida se envía al servidor.

La función de EMR se suministra plenamente funcional tras su fabricación, es decir, no es necesario activarla. La función de compatibilidad con EMR dispone de un módulo de comunicación cerca de la caja de control.

El módulo de comunicación transmite información a través de:

- LAN - Ethernet
- Wi-Fi

El módulo de comunicación transmite su propia identificación a través de Wi-Fi:

- La identificación del módulo de comunicación es su propio número de serie

Puertos del módulo de comunicación:

1. Ethernet RJ45
2. Unidad de control RJ11
3. Periféricos LinetCAN RJ11
4. Periféricos LinetCAN RJ11
5. Periféricos LinetCAN RJ11
6. Puerto de servicio DIN13

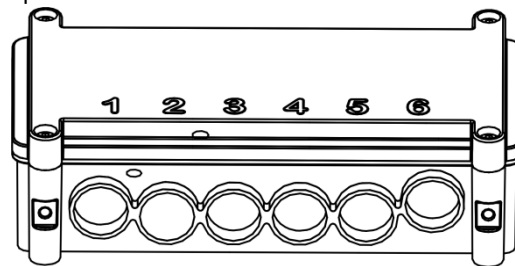


Fig. Conectores del módulo de comunicación

Instalar el módulo de comunicación tal y como se indica a continuación:

- ❖ Conectar el cable Ethernet de la red local al conector RJ45 situado en el cabecero de la cama. La función de EMR está lista para su uso a través del cable Ethernet.



Fig. Colocación del módulo de comunicación



Fig. Detalle del módulo de comunicación

NOTA: La conexión y el modo de uso del monitor de seguridad de la cama se describen en un manual independiente.

12 Accesorios



Advertencia

Riesgo de que se produzcan lesiones si se usan accesorios incompatibles.

❖ Solo se deben utilizar los accesorios originales del fabricante.

NOTA: El fabricante no asume ninguna responsabilidad por el uso de accesorios que no haya aprobado.

NOTA: Todos los accesorios cumplen el estándar CEI 60601-2-52:2010.

Los siguientes accesorios son adecuados para la cama Eleganza 2:

- Incorporador
- Soporte triangular del incorporador
- Poste para dispositivos y accesorios
- Soporte para soluciones intravenosas
- Soporte externo para soluciones intravenosas
- Soporte para bolsas de orina
- Soporte para botellas de orina
- Soporte para botellas de radón
- Soporte del extremo de la cama
- Soporte para botellas de oxígeno
- Soporte para compresor
- Soporte para cánulas
- Soporte para el nombre
- Soporte para carpetas
- Soporte para extensión
- Soporte para toallas
- Estante para monitor
- Estante para escribir
- Soporte para el mando
- Caja práctica: bolsillo de almacenamiento en las barandillas
- Protector
- Extensión
- Protectores mullidos para las barandillas

12.1 Incorporador



Adverte

Riesgo de que se produzcan daños para el paciente o la cama debido a un uso incorrecto.

- ❖ No exceder nunca la carga máxima del incorporador (75 kg).
- ❖ No utilizar nunca el incorporador para realizar ejercicios de rehabilitación.
- ❖ Asegurarse de que el incorporador no sobresale de la cama para evitar que esta vuelque.
- ❖ Cambiar el mango de plástico cada 4 años.
- ❖ El incorporador no se ha diseñado para colgar ningún tipo de accesorio, controlador, etc., a excepción del soporte triangular.



Fig. Casquillo para el incorporador o el soporte para sueros



Fig. Incorporador

Colocación:

- En los casquillos para el incorporador y los soportes para sueros de las esquinas del cabecero.

Capacidad de carga:

- La capacidad de carga máxima del incorporador es de 75 kg.

Variantes del incorporador:

- Incorporador para camas con extremo fijo: recubierto con pintura en polvo
- Incorporador para camas con extremo fijo: cromado

Posiciones del incorporador:

- Encima del respaldo (posición de uso).
- Paralelo al cabecero (cuando no se utiliza).

Para instalar el incorporador:

- ❖ Insertar el incorporador en los casquillos correspondientes situados en el cabecero de la cama (esquinas).
- ❖ Asegurarse de que el gancho de seguridad permanece bloqueado en su lugar.
- ❖ Colgar el mango en el incorporador.

NOTA: El incorporador no está incluido y debe solicitarse por separado.

NOTA: La fecha de fabricación se indica en el mango. LINET® recomienda reemplazar el mango de plástico cada cuatro años.

12.2 Soportes para sueros



Advertencia

Riesgo de que se produzcan lesiones o colisiones si se usan accesorios inadecuados.

- ❖ Usar los soportes para sueros exclusivamente para los accesorios indicados en el presente manual de usuario.
- ❖ No usar soportes para sueros para colgar bombas de infusión, sistemas dosificadores, etc., ya que podrían chocar con las partes móviles de la cama.
- ❖ Si no se cumplen estas instrucciones, pueden producirse colisiones de los accesorios con



Fig. Soporte para sueros

Colocación:

- En los 4 casquillos para el incorporador y los soportes para sueros de las esquinas de la cama (dichos casquillos también son soportes para marcos de tracción).

Uso:

- Utilizar únicamente soportes para sueros que dispongan de cuatro ganchos para colgar bolsas o cestos de soluciones intravenosas.

Capacidad de carga:

- La carga máxima por gancho es de 2 kg.
- Es necesario comprobar que no se excede la capacidad del soporte para sueros ni de cada gancho.
- La carga máxima del soporte para sueros es de 20 kg.

12.3 Soporte externo para bases o bombas de infusión



Advertencia

Riesgo de que se produzcan daños para el paciente o el soporte debido a un uso incorrecto.

- ❖ No colocar nunca el incorporador en el soporte externo para bases o bombas de infusión.

El soporte externo se ha diseñado para colocar las bases o bombas de infusión en la barra situada debajo del cabecero.



Fig. Soporte externo para bases o bombas de infusión

Colocación:

- En la barra situada debajo del cabecero.

Capacidad de carga:

- La carga máxima del soporte es de 25 kg.

12.4 Barra de accesorios



Advertencia

Riesgo de que se produzcan daños para el personal, los pacientes o la cama debido a una colocación incorrecta de los accesorios.

- ❖ Asegurarse de que los accesorios colocados en la barra de accesorios no colisionan con la cama o el paciente.
- ❖ No colocar nunca los soportes directamente sobre los pedales.



Fig. Barra de accesorios

Capacidad de carga:

- ❖ La carga máxima por gancho es de 5 kg.
- ❖ La carga máxima por barra es de 10 kg.

Accesorios adecuados para colgar de la barra adicional:

- ❖ Soporte para bolsas de orina
- ❖ Soporte para botellas de orina
- ❖ Soporte para cánulas
- ❖ Soporte para botellas de radón
- ❖ Barra DIN para accesorios

12.4.1 Soporte para botellas de orina



Fig. Soporte para botellas de orina

El soporte para botellas de orina se ha diseñado para colocar un recipiente de orina en el cesto de alambre.

Colocación:

- ❖ En la barra de accesorios

Capacidad de carga:

- ❖ La carga máxima del soporte es de 10 kg.

12.4.2 Soporte para botellas de radón



Advertencia

Riesgo de que se produzcan daños para la cama, el personal o el paciente debido a un uso incorrecto.

- ❖ Asegurarse de que el tubo es lo suficientemente largo para no interrumpir el drenaje durante la manipulación del paciente.



Fig. Soporte para botellas de radón

El soporte para botellas de radón se ha diseñado para colocar dos botellas de radón.

Colocación:

- ❖ En la barra de accesorios

Capacidad de carga:

- ❖ La carga máxima del soporte es de 10 kg.

12.5 Soporte para botellas de oxígeno



Riesgo de que se produzcan lesiones con el soporte para botellas de oxígeno o debido a un uso incorrecto o a un transporte poco cauteloso.

- ❖ Asegurarse de que el soporte para botellas de oxígeno se encuentra correctamente colocado en la posición adecuada.
- ❖ Es necesario tener en cuenta a las personas y los objetos que se encuentran en las proximidades durante el transporte o la manipulación de una cama equipada con un soporte para botellas de oxígeno.
- ❖ Asegurarse de que la válvula de la botella de oxígeno no se daña debido a una manipulación o colocación descuidada o incorrecta.

El soporte para botellas de oxígeno se ha diseñado para la colocación y el transporte de este tipo de botellas. Pueden usarse botellas de oxígeno con un peso de 15 kg y un volumen de 5 litros.

Variantes y colocación correcta de los soportes para botellas de oxígeno:

- Soporte horizontal para botellas de oxígeno
- Soporte vertical para botellas de oxígeno

Colocación:

- En la barra situada debajo del cabecero.

Capacidad de carga:

- La carga máxima del soporte es de 15 kg.



Fig. Soporte horizontal



Fig. Soporte vertical

12.6 Caja práctica: bolsillo de almacenamiento para las barandillas



Fig. Caja práctica

Este bolsillo de almacenamiento se ha diseñado para guardar pequeños efectos personales del paciente (p. ej., gafas, teléfono móvil, llaves, etc.)

Colocación:

- En el extremo superior de la barandilla

Capacidad de carga:

- La capacidad de carga máxima de la caja es de 2 kg.

12.7 Soporte del extremo de la cama



Fig. Soporte del extremo de la cama

El soporte del extremo de la cama se ha diseñado para el cabecero o el piecero de la misma.

Colocación:

- En el borde superior del extremo de la cama

12.8 Soporte para el nombre



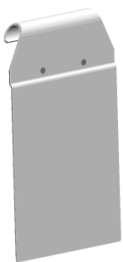
Fig. Soporte para el nombre

Este soporte se ha diseñado para colocar el nombre del paciente.

Colocación:

- En el medio del borde superior del extremo de la cama

12.9 Soporte para carpetas



El soporte para carpetas se ha diseñado para colocar las carpetas donde se registra la evolución médica del paciente.

Colocación:

- En el medio del borde superior del extremo de la cama

Fig. Soporte para carpetas

12.10 Soporte para el mando



Advertencia

Riesgo de que se produzcan daños para el paciente o la cama debido a una colocación incorrecta.

- ❖ No colocar nunca el soporte para el mando en el borde inclinado de los extremos de la cama.
- ❖ No colocar nunca el soporte para el mando en los apoyos, cerca del controlador Mobi-Lift.
- ❖ El soporte para el mando debe colocarse sobre las barandillas.
- ❖ Es necesario asegurarse de que no se produce ningún choque entre el soporte para el mando y las piezas móviles de la cama o el paciente.

El soporte se ha diseñado para colocar el mando en las barandillas.



Fig. Colocación correcta del soporte para el mando

Colocación:

- En el extremo superior de la barandilla

Instalar el soporte en la cama tal y como se indica a continuación:

- ❖ Colocar el mando en el pasamano de la barandilla.
- ❖ Colocar el mando en el soporte.

12.11 Estante para monitor



Advertencia

Riesgo de que se produzcan daños debido a un uso incorrecto del estante.

- ❖ No colocar nunca las bombas de infusión en el estante.
- ❖ No está permitido colocar el estante en la cama sin los extremos de la misma.
- ❖ El estante debe colocarse en el piecero.



El estante para monitor debe colocarse en el piecero. El estante debe estar orientado hacia la cama tras su colocación.

Control del estante:

Posición de uso:

- ❖ Colocar el estante en los casquillos del piecero. La pieza más larga del mismo debe apuntar hacia la cama.
- ❖ Desbloquear el estante tirando de la palanca de bloqueo.
- ❖ Girar el estante hacia la cama.

Fig. Estante para monitor en posición de uso

Posición de almacenamiento:

- ❖ Desbloquear el estante tirando de la palanca de bloqueo.
- ❖ Girar el estante de forma que coincida verticalmente con el extremo de la cama.

Posición:

- En los casquillos de las esquinas del piecero

Capacidad de carga:

- La carga máxima del estante es de 35 kg.

12.12 Soporte para compresor



Fig. Soporte para compresor

El soporte para compresor se ha diseñado para manipular el compresor en el piecero de la cama.

Colocación:

- En el piecero de la cama, entre los asideros del extremo de la misma

Capacidad de carga:

- La carga máxima del soporte es de 10 kg.

12.13 Soporte para toallas



Fig. Soporte para toallas

El soporte para toallas se ha diseñado para colgar toallas.

Colocación:

- En el extremo de la cama, al lado de los asideros del extremo de la misma

Capacidad de carga:

- La carga máxima del soporte es de 2 kg.

12.14 Soporte para extensión



Advertencia

Riesgo de que se produzcan lesiones para el paciente debido a un uso incorrecto.

- ❖ No está permitido colocar el soporte para extensión en la cama sin los extremos de la misma.



El soporte se ha diseñado para colocar la extensión.

Colocación:

- En los casquillos de las esquinas del piecero o del cabecero

Capacidad de carga:

- La carga máxima del soporte es de 75 kg.

Instalar el soporte para extensión tal y como se indica a continuación:

- ❖ Insertar el soporte en los casquillos de las esquinas del piecero o del cabecero.
- El tubo horizontal está orientado hacia el exterior de la cama.
- ❖ Asegurarse de que el gancho de seguridad está bloqueado en los casquillos.

Fig. Soporte para extensión

12.15 Protectores mullidos para las barandillas



Precaución

Riesgo de que se produzcan daños para los protectores debido a un uso incorrecto.

- ❖ Retirar siempre los protectores antes de transportar la cama.
- ❖ Extraer siempre la espuma de los protectores antes del lavado.
- ❖ Asegurarse de que las redes transparentes se sitúan en los elementos de control de la cama. Podrían producirse daños en los protectores al sustituirlos.

Los protectores mullidos para las barandillas se han diseñado para incrementar la seguridad del paciente durante la utilización de la cama. Los protectores evitan que los pacientes sufran lesiones al golpearse contra las barandillas.

Instalar los protectores tal y como se indica a continuación:

- ❖ Abrir la cremallera situada en la parte inferior del protector.
- ❖ Colocar el protector en la barandilla de forma que la red transparente esté situada sobre el elemento de información o de control de la cama (como indicadores de ángulo y Mobilift).
 - Barandilla del cabecero: dos redes, una para Mobilift y el indicador de ángulo, y otra para el controlador de la barandilla.
 - Barandilla del piecero: una red para el indicador de ángulo.
- ❖ Cerrar la cremallera del protector de la barandilla.

Desinstalar los protectores tal y como se indica a continuación:

- ❖ Abrir la cremallera situada en la parte inferior del protector.
- ❖ Tirar con cuidado del protector hacia abajo desde la barandilla evitando posibles daños.
- ❖ Cerrar la cremallera del protector de la barandilla.
- ❖ Guardar los protectores en un lugar seco adecuado para el almacenaje de productos médicos.



Fig. Cama con protectores en las barandillas

12.16 Protector®

El Protector® no es un componente de la cama, sino que se ofrece como accesorio opcional.



Fig. Protector® cerrado



Fig. Protector® abierto

1. Botón de liberación
2. Tubo del Protector®
3. Casquillo del Protector®



Fig. Pasador de seguridad sujeto en el casquillo



ADVERTE

Riesgo de lesiones en caso de que el paciente caiga de la cama.

- ❖ Compruebe que el Protector® está sujeto de forma segura al casquillo.
- ❖ Para verificar la estabilidad, tire del protector hacia arriba sin tocar el botón de liberación.
- ❖ Confirme siempre que la barandilla esté correctamente bloqueada.



ADVERTE

Riesgo de daño para la cama o el paciente.

- ❖ No montar el extremo de la cama en el casquillo accesorio (3).
- ❖ No instalar el incorporador en el casquillo accesorio (3) del piecero.
- ❖ No usar el protector con la extensión de la cama.

Coloque el Protector® en la posición cerrada tal y como se indica a continuación:

- ❖ Inserte el tubo del protector (2) en el casquillo próximo al piecero de la cama (3), de forma que el protector quede orientado hacia la barandilla.
- ❖ El pasador de seguridad debe bloquearse en su lugar.

Coloque el Protector® en la posición abierta tal y como se indica a continuación:

- ❖ Inserte el tubo del protector (2) en el casquillo próximo al piecero de la cama (3), de forma que el protector quede orientado hacia el exterior de la cama.

Desmonte el Protector® de la siguiente manera:

- ❖ Mantenga pulsado el botón de liberación (1).
- ❖ Levante el protector.

12.17 Extensión de las barandillas - Extender® (SR55)



Advertencia

Riesgo de lesiones o colisiones debido a un uso incorrecto.

- ❖ El Extender® solo se puede utilizar con las barandillas continuas abatibles. El fabricante no se responsabiliza de las consecuencias que puedan surgir al utilizar el Extender® con otros tipos de barandillas.
- ❖ Es necesario considerar el movimiento de la cama si se instala el Extender®.
- ❖ Cualquier uso del Extender® de un modo distinto al estipulado en el presente manual de usuario será responsabilidad del personal. El fabricante no se responsabilizará de usos

Se recomienda usar el Extender® (modelo SR55) si se coloca un colchón con una altura superior a la recomendada en la cama. El Extender® se usa para elevar la altura de las barandillas y ayuda a garantizar la seguridad del paciente. El Extender® está diseñado únicamente para las barandillas continuas abatibles.

Se recomienda usar el Extender® con los siguientes colchones:

- Colchón pasivo: con una altura máxima de 22 cm
- Colchón dinámico:
 - Virtuoso con una altura máxima de 22 cm

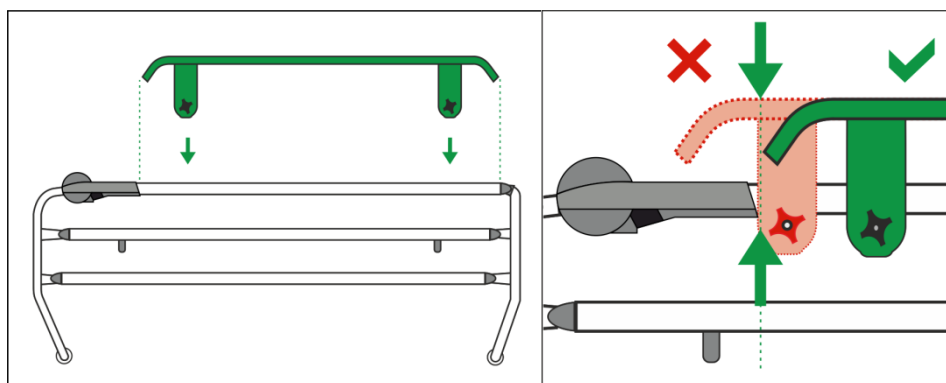


Fig. Instalación del Extender®

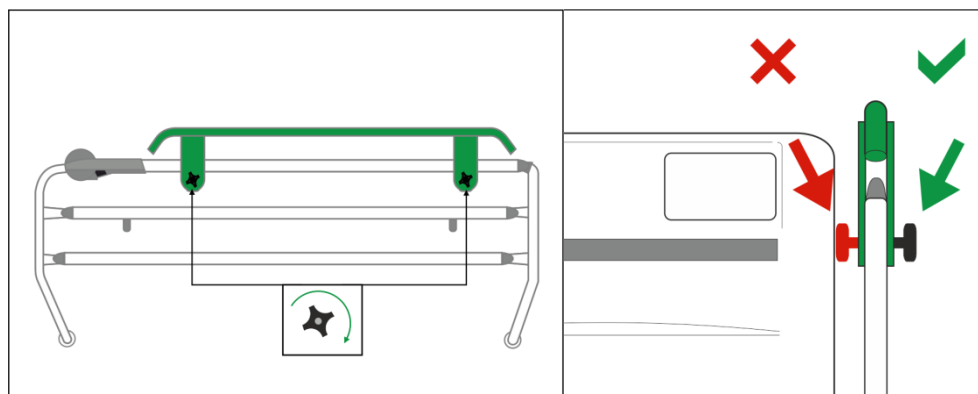


Fig. Sujeción del Extender®

Instale el Extender® tal y como se indica a continuación:

- ❖ Coloque el Extender® (sin los tornillos de sujeción) en el extremo superior de la barandilla. Las barandillas deben estar desplegadas. El orificio cuadrado se orienta hacia la plataforma del colchón.
- ❖ Coloque los tornillos desde el interior de la cama en los orificios de seguridad del Extender®.
- ❖ Asegure los tornillos con las tuercas plásticas de roseta y apriételas. Las tuercas se orientan hacia el exterior de la cama.
- ❖ Compruebe que el Extender® está bien sujeto presionando los laterales.

12.18 Respaldo para rayos X (opcional)



Fig. Opción de respaldo para rayos X

Mediante solicitud previa, es posible equipar la cama Eleganza 2 con un respaldo translúcido a los rayos X de HPL. La cama está equipada con un soporte para chasis radiográfico bajo el respaldo. Este diseño permite la toma de imágenes mediante rayos X de los pulmones y la mitad superior del paciente sin moverlo.

NOTA: La cama con respaldo translúcido a los rayos X no se puede equipar con el Junior Kit.

Pasos necesarios antes del examen:

- ❖ Asegurarse de que el paciente está en el centro de la cama.
- ❖ Elevar el respaldo usando una de las funciones de posicionamiento de la cama.
- ❖ Insertar el chasis radiográfico por el lado más ancho 1.
- ❖ Colocar el chasis en la posición deseada utilizando el deslizador 2.
- ❖ Bloquear el deslizador 2.
- ❖ Bloquear el gancho de seguridad 3.

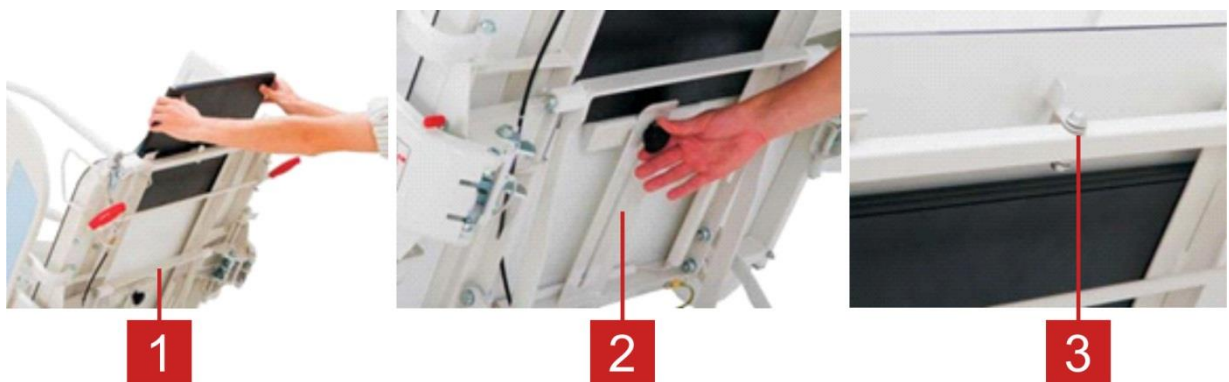


Fig. Soporte del chasis

1. Soporte del chasis
2. Deslizador del chasis
3. Gancho de seguridad bloqueado

12.19 Colchón

El fabricante recomienda utilizar los siguientes sistemas de colchones en la cama Eleganza 2:

EffectaCare 10, EffectaCare 20, PrimaCare 10, PrimaCare 20, CliniCare 10, CliniCare 20, CliniCare 30

NOTA: La altura máxima recomendada del colchón es de 14 cm para las barandillas de plástico divididas y de 14 cm en el caso de las barandillas continuas abatibles. Los colchones más altos no cumplen la técnica de medición establecida en la norma EN 60601-2-52:2010. LINET® no recomienda su uso.

13 Limpieza y desinfección

ADVERTENCIA

Riesgo de que se produzcan lesiones al manipular la cama.

- Asegurarse de que las funciones de ajuste estén todas bloqueadas antes de proceder al montaje, el desmontaje, la limpieza y el mantenimiento.
- Asegurarse de que la cama esté desconectada de la red eléctrica durante el proceso de limpieza.
- Es necesario prestar especial atención al limpiar las partes móviles y los mecanismos de control de la cama para evitar que se active de forma accidental y se produzcan atrapamientos u opresiones.
- La limpieza la llevará a cabo una persona cualificada para el manejo de la cama.

ADVERTENCIA

Riesgo de que se produzcan daños para la cama debido al uso de detergentes o procesos de limpieza inadecuados.

- La cama no está diseñada para el lavado a máquina.
- El diseño de la cama tampoco contempla su limpieza mediante rociado, aspersión, presión ni vapor.
- La selección de los detergentes de limpieza y los desinfectantes, así como su correcta concentración, es responsabilidad de la persona encargada de limpiar y desinfectar la cama de acuerdo con las instrucciones incluidas en el presente manual.
- No utilizar germicidas ni otros agentes radiantes para desinfectar la cama si actúan directamente sobre la misma.
- Seguir las presentes instrucciones y respetar las dosis recomendadas por el fabricante de los detergentes de limpieza.
- Si no se respetan los procesos recomendados, es posible que la cama sufra daños o que se deteriore.
- Compruebe si los productos de limpieza y desinfección que va a utilizar son compatibles con los materiales que componen el producto. Para más información, consulte la tabla siguiente.

| COMPONENTES DE LA CAMA QUE PUEDEN LIMPIARSE | MATERIALES (SUPERFICIES DE LOS COMPONENTES DE LA CAMA MENCIONADOS) | | |
|---|--|---|---|
| No limpie los elementos que no se mencionan en esta columna. | Cualquier usuario cualificado será responsable de comprobar si los productos de limpieza y desinfección que se van a utilizar son compatibles con los materiales mencionados. | | |
| Cabecero y pie de cama | Polipropileno (PP) + acero lacado | | |
| Barandillas del cabecero y barandillas del pie de la cama | Polipropileno (PP) + acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) + poliamida (PA6) + acero lacado | | |
| Cubiertas de la plataforma de apoyo del colchón (respaldo) | Cubiertas plásticas moldeadas por soplado de la plataforma de apoyo del colchón: Polipropileno (PP) | Versión con soporte de caja de rayos X: Laminado a alta presión (HPL) | Cubiertas de plástico de la plataforma de apoyo del colchón: Acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) |
| Cubiertas de la plataforma de apoyo del colchón (reposapiernas, reposapiés) | Cubiertas plásticas moldeadas por soplado de la plataforma de apoyo del | Cubiertas de plástico de la plataforma de apoyo del colchón: Acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) | |

| | | |
|--|---|---|
| | colchón: Polipropileno (PP) | |
| Asiento | Polipropileno (PP) | |
| Ruedecillas | Poliuretano (PUR) + polipropileno (PP) | |
| Palanca de control de las ruedecillas | Estándar: Poliamida (PA6) + elastómero termoplástico (TPE) | |
| Somier de la plataforma de apoyo del colchón | Poliamida (PA6) + acero lacado | |
| Columnas | Aluminio (Al) + acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) + polioximetileno (POM) | |
| Cubierta del chasis inferior | Cubierta del chasis inferior de dos piezas: Acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) + acero lacado | Cubierta del chasis inferior de una pieza: Acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) |
| Funda de las esquinas | Acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) | |
| Parachoques de las esquinas | Polipropileno (PP) | |
| Teclados (panel de control del sanitario, mando, elementos de control integrados en las barandillas) | Tereftalato de polietileno (PET) | |
| Palancas de RCP | Polipropileno (PP) | |
| Etiquetas | Tereftalato de polietileno (PET) | |
| Rail de accesorios | Polioximetileno (POM) + acero lacado | |
| Interruptores | Poliamida (PA6) + aluminio (Al) | |

13.1 Instrucciones de seguridad para la limpieza y desinfección de la cama

Preparación para la limpieza:

- ❖ Llevar la cama al lugar en el que se vaya a realizar la limpieza y activar los frenos.
- ❖ Poner la plataforma del colchón en la posición más elevada y colocar el respaldo y la sección de las piernas de forma que sea posible acceder a su parte posterior para limpiarla.
- ❖ Bloquear todas las funciones de ajuste de la cama para evitar el ajuste accidental de la misma o posibles lesiones durante la limpieza.
- ❖ Desconectar la cama de la red eléctrica.
- ❖ Comprobar que todos los conectores estén fijos (controladores, actuadores y unidad de control).

Recomendaciones para la limpieza:

- ❖ Utilizar únicamente detergentes diseñados para la limpieza de aparatos médicos.
- ❖ Diluir los detergentes de acuerdo con las instrucciones de los fabricantes.
- ❖ No utilizar nunca ácidos ni bases fuertes. El intervalo de pH óptimo es de 6 a 8.
- ❖ No utilizar polvos abrasivos, lana de acero ni otros productos o detergentes que puedan dañar la superficie de la cama.
- ❖ No emplear detergentes con disolventes que puedan afectar a la estructura y consistencia de las piezas de plástico (benceno, tolueno, acetona, etc.).

Proceso de limpieza:

- ❖ Limpiar la cama con un paño humedecido y bien escurrido.
- ❖ Aplicar el detergente sobre la cama o el paño.

- ❖ Limpiar y desinfectar la cama de acuerdo con el protocolo correspondiente. El protocolo de limpieza y desinfección varía en función del grado de contaminación de la cama y del modo de limpieza (diaria, antes de cambiar de paciente o completa).
- ❖ Las piezas electrónicas que puedan estar contaminadas deben limpiarse con cuidado y solo por la parte externa. No abrir los conectores para su limpieza o desinfección. Dichos componentes no deben exponerse a la humedad de forma prolongada o continua.
- ❖ Permitir que la cama se seque completamente después de limpiarla o desinfectarla.
- ❖ Cuando la cama esté seca, se debe colocar de nuevo el colchón en la plataforma.
- ❖ Es necesario verificar también el funcionamiento de la cama tras el secado.

13.2 Instrucciones generales de limpieza y desinfección

13.2.1 Limpieza diaria

Se recomienda limpiar todas las partes de la cama que entran en contacto con el paciente o el personal (por ejemplo, las barandillas, el piecero, el cabecero, el mando, el incorporador, etc.), los asideros, los elementos de control y las barras de accesorios.

13.2.2 Limpieza antes del cambio de pacientes

Se recomienda limpiar y desinfectar por completo todas las partes de la cama que entran en contacto con el paciente y el personal (consultar la sección Limpieza diaria), la plataforma del colchón, las columnas, las cubiertas del bastidor y el colchón.

13.2.3 Limpieza completa y limpieza antes del primer uso

Se recomienda limpiar la cama por completo antes del primer uso y, como mínimo, una vez cada 4-8 semanas.

13.2.4 Limpieza de líquidos derramados

Los líquidos que se derramen sobre la cama deben limpiarse lo antes posible. Desconectar siempre la cama de la red eléctrica antes de limpiar los líquidos derramados. Algunos líquidos empleados en el ámbito sanitario podrían causar manchas permanentes.

13.2.5 Colchón de espuma dañado

Comprobar periódicamente el colchón para detectar posibles grietas u orificios que puedan afectar a la integridad de la cubierta y a su resistencia al agua o a las infecciones. Ponerse en contacto con el departamento de mantenimiento del fabricante en función de los daños que presente la cubierta.

13.3 Elección de detergentes y desinfectantes

⚠ PRECAUCIÓN

Riesgo de que se produzcan daños para la cama debido al uso de detergentes inadecuados.

➡ Consultar siempre el tipo de detergente y su grado de disolución con el fabricante del mismo conforme a la siguiente tabla de materiales.

| Parte de la cama Eleganza 2 | Material (*) | Limp. y desinf. diaria | Limp. y desinf. al cambiar de paciente | Limp. y desinf. completa |
|--|----------------|------------------------|--|--------------------------|
| Barandillas (adhesivos) | | | | |
| de plástico divididas | PP, S, (ABS) | ☑ | ☑ | ☑ |
| continuas abatibles | S, ABS (ABS) | ☑ | ☑ | ☑ |
| Mecanismo de las barandillas | S, ABS | ☑ | ☑ | ☑ |
| Cabecero y piecero (adhesivos) | PP, S, (ABS) | ☑ | ☑ | ☑ |
| Controladores (cables) | ABS, (PU) | ☑ | ☑ | ☑ |
| Cubiertas de la plataforma del colchón | PP | ☒ | ☑ | ☑ |
| Cubierta del bastidor | ABS | ☒ | ☑ | ☑ |
| Columnas telescópicas | ALU | ☒ | ☑ | ☑ |
| Protectores de esquinas | EP, ABS | ☒ | ☑ | ☑ |
| Cable de alimentación | PU | ☒ | ☒ | ☑ |
| Bastidor | S | ☒ | ☒ | ☑ |
| Ruedas | ABS, S, PU | ☒ | ☒ | ☑ |
| Actuadores | ABS, ALU | ☒ | ☒ | ☑ |
| Parte del colchón | Material (*) | Limp. y desinf. diaria | Limp. y desinf. al cambiar de paciente | Limp. y desinf. completa |
| Núcleo del colchón | PU | ☒ | ☒ | ☒ |
| Cubierta | P, PU, PA, PES | ☒ | ☑ | ☑ |

| Material (*) | Abreviatura |
|---|-------------|
| Acrilonitrilo butadieno estireno | ABS |
| Aluminio | ALU |
| Etileno propileno | EP |
| Laminado de alta presión | HPL |
| Poliéster | P |
| Poliamida | PA |
| Policarbonato | PC |
| Polietersulfona | PES |
| Polioximetileno | POM |
| Polipropileno | PP |
| Poliuretano | PU |
| Hierro (recubierto de pintura en polvo) | S |
| Hierro anticorrosivo cromado | S-CR |

13.4 Limpieza con vapor



ADVERTENCIA

Consulte las instrucciones del manual de usuario de la cama antes, durante y después de cada limpieza con vapor.

☞ Si no se cumplen estas instrucciones, la cama podría dañarse y LINET retirará la garantía de la cama.

- ❖ Desconecte la cama de la red eléctrica antes de cada limpieza con vapor.
- ❖ Para la limpieza con vapor de la cama, utilice únicamente limpiadores de vapor diseñados para dispositivos médicos.
- ❖ El personal médico solo puede realizar la limpieza con vapor de la cama si sigue el manual de usuario de la cama y el manual de usuario del limpiador de vapor.
- ❖ Antes de cada limpieza con vapor, la cama debe alcanzar la temperatura ambiente de la habitación en la que se realizará la limpieza con vapor, para así evitar el exceso de producción de condensación sobre la superficie de la cama.
- ❖ No utilice ningún producto químico con el limpiador de vapor.
- ❖ La velocidad de la limpieza con vapor (velocidad de procesamiento) no debe ser inferior a 10 cm por segundo. Antes de volver a aplicar el vapor caliente sobre el mismo lugar, la temperatura de la superficie limpiada y del entorno debe compensarse.
- ❖ Configure y compruebe el parámetro de temperatura en el panel de control del limpiador de vapor. La temperatura del vapor caliente nunca debe superar los 90 °C. La presión establecida no debe superar los 5 bares.
- ❖ Limpie las etiquetas de la cama con vapor a menor presión y evite el contacto mecánico con el material de las etiquetas durante cada limpieza con vapor. No utilice ningún cepillo para limpiar las etiquetas.
- ❖ No utilice ningún accesorio como tubos de alta presión con boquilla para limpiar partes no metálicas de la cama y componentes eléctricos.
- ❖ Para reducir la presión del limpiador de vapor, utilícelo únicamente con cepillos suaves no metálicos o con paños suaves.
- ❖ No deje los conectores de los componentes eléctricos abiertos durante la limpieza con vapor, para así evitar que el vapor y el agua entren en los conectores.
- ❖ Durante cada limpieza con vapor, tenga cuidado de no sobrecalentar y dañar las partes sensibles de la cama como, por ejemplo, teclados de los elementos de control, pantallas, unidades de control, actuadores, conectores, decoraciones y etiquetas.
- ❖ Tras la limpieza con vapor deje que la superficie de la cama se seque durante al menos 60 minutos y no utilice la cama a menos que la temperatura ambiente y la de la cama se compensen. Nunca conecte el enchufe del cable de alimentación a la red eléctrica hasta que el enchufe esté completamente seco tras la limpieza con vapor.
- ❖ Tras cada limpieza con vapor es necesario comprobar si los elementos de control de la cama funcionan de acuerdo con el manual de usuario de la cama.

14 Solución de problemas

| Error/Fallo | Causa | Solución |
|---|---|---|
| El ajuste con los botones de posición no es posible | Botón GO no presionado | Pulsar el botón GO. |
| | Función desactivada en el panel de control de supervisión | Activar la función desactivada. |
| | Motores de accionamiento sin potencia. Motores de accionamiento defectuosos. Batería defectuosa | Comprobar la conexión a la red eléctrica. Informar al departamento de reparaciones. |
| | Enchufe mal conectado | Conectar el enchufe a la red de forma correcta. |
| | Caja de alimentación defectuosa | Informar al departamento de reparaciones. |
| | Elemento de control defectuoso | Informar al departamento de reparaciones. |
| Ajuste defectuoso de la altura/inclinación de la plataforma del colchón | Hay un objeto sobre la cubierta del bastidor. | Retirar el objeto. |
| | Función desactivada en el panel de supervisión | Activar la función desactivada. |
| | Motores de accionamiento sin potencia. Motores de accionamiento defectuosos. Batería defectuosa | Comprobar la conexión a la red eléctrica. Informar al departamento de reparaciones. |
| | Enchufe mal conectado | Conectar el enchufe a la red de forma correcta. |
| | Caja de alimentación defectuosa | Informar al departamento de reparaciones. |
| | Elemento de control defectuoso | Informar al departamento de reparaciones. |
| No es posible bajar el respaldo desde la posición vertical | Hay un objeto debajo del respaldo o en el mecanismo de accionamiento | Retirar el objeto. |
| | Mango de bloqueo defectuoso | Informar al departamento de reparaciones. |
| No es posible ajustar las barandillas | El cierre de la barandilla está sucio | Limpiar el mecanismo de bloqueo. |
| | Mango de bloqueo defectuoso | Informar al departamento de reparaciones. |
| Frenos defectuosos | Frenos bloqueados debido a la suciedad | Limpiar el sistema de frenos. |
| | Mecanismo de frenado defectuoso | Informar al departamento de reparaciones. |

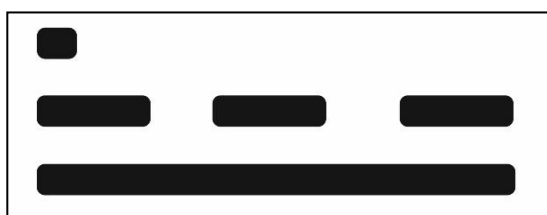


Peligro

Peligro mortal debido a una descarga eléctrica!

- ❖ Si ocurre algún fallo, asegurarse de que solo el personal cualificado revisa el motor eléctrico, la caja de alimentación y las demás partes eléctricas.
- ❖ No abrir las cubiertas protectoras del motor eléctrico ni de la caja de alimentación.

14.1 Señales sonoras de la cama



Función bloqueada en el panel de control de supervisión (señal de 0,2 s)

Cama con los frenos desactivados (señal de 2,5 s; pausa de 0,5 s)

Sobrecarga del motor

15 Mantenimiento



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión al manipular la cama.

- ▶ Asegúrese de que la cama esté desconectada de la red eléctrica antes de su instalación, puesta en servicio, mantenimiento y desinstalación.
- ▶ Asegúrese de que las ruedecillas estén bloqueadas antes de la instalación, puesta en servicio, mantenimiento y desinstalación.



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión debido a cama defectuosa.

- ▶ Repare la cama defectuosa inmediatamente.
- ▶ Si el defecto no puede repararse, no use la cama.



ADVERTENCIA

Daños materiales debidos al mantenimiento incorrecto.

- ▶ Asegúrese de que el servicio de atención al cliente o personal autorizado certificado por el fabricante lleva a cabo el mantenimiento.
- ▶ Si el defecto no puede repararse, no use la cama.

LINET® recomienda colocar la placa de mantenimiento en la cama.

15.1 Mantenimiento periódico

- ▶ Compruebe periódicamente el desgaste de las partes móviles.
- ▶ Realice una comprobación visual periódica del producto (junto con el resguardo de entrega).
- ▶ Pida al departamento de servicio técnico del fabricante las piezas de repuesto originales que falten.
- ▶ Pida al departamento de servicio técnico del fabricante que sustituya las piezas dañadas del producto por las piezas de repuesto originales.
- ▶ Compruebe que el acumulador funciona correctamente. Desconecte la cama de la red eléctrica para comprobar la señalización del indicador del acumulador de acuerdo con las instrucciones de uso.
- ▶ Sustituya el acumulador si no funciona correctamente.
- ▶ Compruebe periódicamente que todos los accesorios funcionan correctamente.
- ▶ Sustituya de inmediato los accesorios dañados.

15.2 Piezas de repuesto

La etiqueta de serie se encuentra en el somier de la plataforma de apoyo del colchón. La etiqueta de serie contiene información para realizar reclamaciones y solicitar piezas de repuesto.

Información sobre piezas de repuesto disponible en:

- Servicio de atención al cliente del fabricante.
- Departamento de ventas.

15.3 Comprobaciones técnicas de seguridad



ADVERTENCIA

Riesgo de lesión debido a comprobaciones técnicas de seguridad incorrectas.

- ▶ Asegúrese de que el servicio de atención al cliente o personal autorizado certificado por el fabricante realiza las comprobaciones técnicas de seguridad.
- ▶ Asegúrese de que las comprobaciones técnicas de seguridad se registran en el registro de mantenimiento y del servicio técnico.

Las comprobaciones técnicas de seguridad de la cama médica deben realizarse al menos una vez al año.

El procedimiento para la realización de las comprobaciones técnicas de seguridad viene estipulado en la norma EN 62353:2014.

NOTA Si lo solicita, el fabricante le proporcionará documentación de servicio técnico (diagramas de circuito, listados de partes de componentes, descripciones, instrucciones de calibración, etc.) para la reparación de equipamiento médico que el fabricante haya designado como reparable por parte del personal del servicio técnico.

16 Eliminación

16.1 Protección del medio ambiente

La empresa LINET® es consciente de la importancia de la protección del medio ambiente para futuras generaciones. La empresa aplica, en su totalidad, un sistema de gestión del medio ambiente, que se ajusta a los estándares acordados internacionalmente ISO 14001. El cumplimiento de esta norma se prueba anualmente mediante auditoría externa que lleva a cabo una empresa autorizada. Según la Directiva 2002/96/CE (Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), la empresa LINET, s. r. o. está registrada en la Lista de productores de equipos eléctricos y electrónicos (Seznam výrobců elektrozařzení) del Ministerio de Medio Ambiente de la República Checa (Ministerstvo životního prostředí).

El material empleado en este producto no es peligroso para el medio ambiente. Los productos LINET® cumplen los requisitos válidos de la legislación nacional y europea en las áreas de RoHS y REACH, por lo que no contienen sustancias prohibidas en cantidades excesivas.

Ninguna de las partes de madera está fabricada con madera de origen tropical (como caoba, palisandro, ébano, teca, etc.) ni con madera procedente de la región del Amazonas ni de otros bosques tropicales similares. El ruido del producto (nivel de presión del sonido) cumple los requisitos de la normativa sobre protección de la salud pública frente a efectos adversos del ruido y la vibración en espacios interiores protegidos de edificios (de conformidad con la norma IEC 60601-2-52). Los materiales de embalaje que se emplean cumplen los requisitos de la Ley de embalaje (Zákon o obalech).

Para la eliminación de los materiales de embalaje tras instalar los productos, contacte con su representante de ventas o con el servicio de atención al cliente del fabricante sobre la posibilidad de recogida gratuita del embalaje a través de una empresa autorizada (para más información, visite www.linnet.cz).

16.2 Eliminación

El objetivo principal de las obligaciones derivadas de la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de equipos eléctricos y electrónicos (regulada a nivel nacional en la enmienda de Ley 185/2001 sobre Residuos y en la enmienda del Decreto 352/2005 del Ministerio de Medio Ambiente), es aumentar la reutilización, la recuperación de materiales y la recuperación de equipos eléctricos y electrónicos al nivel requerido. De este modo, se evita la producción de residuos y, por tanto, los posibles efectos perjudiciales sobre la salud humana y el medio ambiente de las sustancias peligrosas que contienen los equipos eléctricos y electrónicos. Los equipos eléctricos y electrónicos de LINET® con batería o acumulador integrados están diseñados para que los técnicos de servicio cualificados de LINET® puedan retirar dichos elementos de forma segura una vez agotados. En la batería o acumulador integrados se encuentra información sobre su tipo.

16.2.1 En Europa

Para eliminar los equipos eléctricos y electrónicos:

- ▶ Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse como residuos domésticos.
- ▶ Elimine estos equipos en los puntos de recogida designados o en los puntos de recogida.

Para eliminar otros equipos:

- ▶ Los equipos no deben desecharse como residuo doméstico.
- ▶ Elimine estos equipos en los puntos de recogida designados o en los puntos de recogida.

LINET® participa en un sistema colectivo con la empresa de recogida REMA System (consulte www.remasystem.cz/sberna-Mista/).

Al llevar los equipos eléctricos y electrónicos a un punto de recogida, está participando en el reciclaje y ahorro de recursos de materias primas, al tiempo que protege el medio ambiente de los efectos de la eliminación de residuos de modo no profesional.

16.2.2 Fuera de Europa

- ▶ Deseche el producto o sus componentes de acuerdo con las leyes y las normas locales.
- ▶ Contrate a una empresa de residuos autorizada para la eliminación.

17 Garantía

LINET® solo se hará responsable de la seguridad y fiabilidad de aquellos productos que hayan sido revisados periódicamente y utilizados conforme a las normas de seguridad.

En caso de que se detecte un defecto grave que no pueda ser reparado durante el mantenimiento:

- ❖ Dejar de utilizar la cama.

El producto tiene una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre todos los desperfectos y errores relacionados con los materiales y la fabricación. Los desperfectos y errores causados por el uso incorrecto o causas externas no están cubiertos por la garantía. Toda reclamación razonable será atendida sin coste alguno durante el período de garantía. Para todos los servicios de garantía será necesario presentar el justificante con fecha de compra. Consultar nuestras condiciones.

18 Declaración de la AFSSAPS (ANSM)



Linet spol. s r.o., Želevčice 5, 274 01 Slaný, Czech Republic
tel.: +420 312 576 111, fax: +420 312 522 668, e-mail: info@linet.cz, web: www.linet.cz
ID: 00507814, VAT: CZ00507814, KB Slaný, Kynského 549, IBAN CZK: CZ07 0100 0000 0000 5824 2141
IBAN EUR: CZ80 0100 0000 1967 0969 0237, SWIFT: KOMBCZPP

Linet France SAS
7 rue Augustin Fresnel, 37170 Chambray
Lès Tours

SLANÝ 18.6.2014

DECLARACIÓN

Declaro que nuestro producto **Eleganza 2, equipado con barandillas laterales universales de plástico** (modelo número 1GRA6728-XXX), es seguro en las condiciones de uso comunes conforme a las instrucciones, y que se han tomado medidas para garantizar el cumplimiento de las recomendaciones de la AFSSAPS, descritas en la carta del 26 de abril de 2010 (número de referencia DM-RECO 10/05, tras la información de diciembre, cuya referencia es DM-RECO 09/05).

El producto citado cumple los estándares EN 716-1 y EN 716-2, en especial en lo referente a los huecos existentes entre el colchón, las barandillas, el piecero y el cabecero.

Je certifie que notre produit **Eleganza 2 équipé de demi-barrières plastique « universelles »** (numéro de modèle 1GR6728-XXX) est sécuritaire dans des conditions normales d'utilisation et conformément aux instructions ; toutes les mesures nécessaires ont été apportées pour lui assurer la conformité aux exigences faites par l'AFSSAPS dans la Décision de Police Sanitaire du 26.4.2010 (n° de référence DM-RECO 10/05, faisant suite à l'information de décembre 2009 référencée DM-RECO 09/05).

Ledit produit est conforme à la norme EN 716-1 et EN 716-2 particulièrement pour les espaces entre le matelas, les barrières et les panneaux de tête et pied du lit.

Ing. Tomáš Kolář
Managing Director

19 Especificaciones técnicas

Todos los datos técnicos son nominales y están sujetos a tolerancias de construcción y fabricación.

19.1 Especificaciones mecánicas (versión estándar)

| | |
|--|-------------------------|
| Dimensiones externas con barandillas de plástico partidas y protectores (10 cm) | 223,3 cm x 99,5 cm |
| Dimensiones del colchón | 200 cm x 90 cm |
| Altura máxima del colchón | 18 cm* |
| Longitud de las barandillas (barandilla de plástico partida) | |
| Superior | 104,2 cm |
| Media | 95,5 cm |
| Espacio bajo la cama | 15 cm |
| Altura de las barandillas por encima de la plataforma del colchón (sin el colchón) | 9 cm (min), 40 cm (max) |
| Extensión de la plataforma del colchón | 0 cm / 15 cm / 32 cm |
| Ajuste de la altura de la plataforma del colchón | 39,5 cm – 77,5 cm |
| Ruedecilla (diámetro) | 15 cm |
| Ángulo máximo del respaldo | 64° |
| Ángulo máximo del plano de piernas | 15° |
| Ángulo máximo del plano de las piernas | 32° |
| Regresión automática | 11 cm |
| Posición Trendelenburg | 16° |
| Posición Trendelenburg invertida | 16° |
| Peso (dependiendo del equipamiento) | 156 kg |
| Carga máxima de seguridad (incluyendo colchón y accesorios) | 250 kg |
| Peso máx. del paciente | |
| Entorno de aplicación 1, 2 | 185 kg |
| Entorno de aplicación 3, 5 | 215 kg |
| Carga máxima del incorporador | 75 kg |

*El valor depende de la configuración del producto

19.2 Especificaciones mecánicas (versión acortada)

| | |
|---|---------------------------|
| Dimensiones externas con barandillas de plástico partidas y protectores (8,5 cm) | 222 cm (212 cm) x 99,5 cm |
| Dimensiones del colchón | 190 cm x 90 cm |
| Altura máxima del colchón | 18 cm* |
| Longitud de las barandillas (barandilla de plástico partida) | |
| Superior | 104,2 cm |
| Media | 95,5 cm |
| Espacio bajo la cama | 15 cm |
| Altura de las barandillas por encima de la plataforma del colchón (sin el colchón) | 9 cm (min), 40 cm (max) |
| Reducción de la cama | 0 cm / -10 cm |
| Ajuste de la altura de la plataforma del colchón | 39,5 cm – 77,5 cm |
| Ruedecilla (diámetro) | 15 cm |
| Ángulo máximo del respaldo | 64° |
| Ángulo máximo del plano de piernas | 15° |
| Ángulo máximo del plano de las piernas | 32° |
| Regresión automática | 11 cm |
| Posición Trendelenburg | 16° |
| Posición Trendelenburg invertida | 16° |
| Peso (dependiendo del equipamiento) | 156 kg |
| Carga máxima de seguridad (incluyendo colchón y accesorios) | 250 kg |
| Peso máx. del paciente | |
| Entorno de aplicación 1, 2 | 185 kg |
| Entorno de aplicación 3, 5 | 215 kg |
| Carga máxima del incorporador | 75 kg |

*El valor depende de la configuración del producto

19.3 Condiciones del entorno

| | |
|--|------------------------------|
| Condiciones de uso | |
| ■ Temperatura | 10 °C — 40 °C |
| ■ Humedad | 30% — 75% |
| ■ Presión atmosférica | 795 hPa — 1060 hPa |
| Condiciones de almacenamiento y transporte | |
| ■ Temperatura | -20°C — 50°C |
| ■ Humedad | 20% — 90% (sin condensación) |
| ■ Presión atmosférica | 795 hPa — 1060 hPa |

19.4 Especificaciones eléctricas

| | |
|--|---|
| Tensión de entrada | 230 V~, 50/60 Hz 127 V~, 50/60 Hz 120 V~, 50/60 Hz 110 V~, 50/60 Hz 100 V~, 50/60 Hz |
| Potencia máxima de entrada | 370 VA |
| Grado de protección | IP X4 |
| Clase de seguridad | Clase I (con partes aplicadas tipo B) |
| Tiempo de funcionamiento del motor eléctrico | máx. 2 minutos ON / 18 minutos OFF |
| Batería Fusible | Pb ACCU 2 x 12 V / 1,2 Ah / Fusible 15 A 2x T1,6 A L 250 V para la versión de 230 V 2x T3,15 A L 250 V para la versión de 100 V, 110 V, 120 V, 127 V |

NOTA Mediante solicitud previa, LINET® puede suministrar camas hospitalarias con especificaciones eléctricas que se adecuen a los estándares regionales (como voltaje personalizado o diferentes tipos de enchufes).

El sistema eléctrico de Eleganza 2 se caracteriza por una protección de sobrecorriente contra sobrecarga de cada actuador.



Peligro

Peligro mortal debido a una descarga eléctrica!

- ❖ Asegurarse de que el mantenimiento y la reparación de las partes eléctricas son realizados exclusivamente por personal cualificado en caso de que la cama se encuentre conectada.

19.5 Compatibilidad electromagnética

Esta cama está destinada a hospitales, excepto donde haya cerca material quirúrgico de AF activo y en la sala apantallada de RF de un sistema médico para obtener imágenes de resonancia magnética, en los que la intensidad de las perturbaciones EM es alta.

La cama no tiene un rendimiento esencial definido.

¡ADVERTENCIA!

Se recomienda evitar el uso de este equipamiento cerca de otro dispositivo o en conjunto con él, ya que puede provocar un funcionamiento inadecuado. Si un uso de este tipo fuera necesario, tanto este equipamiento como el otro dispositivo deben someterse a vigilancia para comprobar que funcionan correctamente.

Lista de cables usados:

1. **Cable de alimentación**, longitud máxima de 6 m.
2. **Panel de control supervisor de audio (ACP)**, longitud máxima de 3 m.
3. **Auricular**, longitud máxima de 3 m.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

El uso de accesorios, convertidores y otros cables distintos de los especificados y suministrados por el fabricante de esta cama podría dar lugar al aumento de emisiones electromagnéticas o a una menor inmunidad electromagnética de la cama, lo que conlleva un funcionamiento inadecuado.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No debe utilizarse ningún equipo móvil de comunicación por RF (incluidos los dispositivos de uso final, como los cables de antena y la antena externa) a menos de 30 cm (12 pulgadas) de distancia de ninguna parte de la cama Eleganza 2, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, podría producirse un deterioro de la funcionalidad de esta cama.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

No sobrecargue la cama (SWL), respete el ciclo de funcionamiento (INT) y consulte el capítulo 14 Mantenimiento a fin de mantener la seguridad básica en cuanto a perturbaciones electromagnéticas durante la vida útil prevista.

Instrucciones del fabricante: emisiones electromagnéticas

| Ensayo de emisiones | Cumplimiento |
|---|------------------------|
| Emisiones de RF CISPR 11 | Grupo 1 |
| Emisiones de RF CISPR 11 | Clase B |
| Emisiones armónicas IEC 61000-3-2 | Clase A |
| Fluctuaciones de voltaje / Emisiones de parpadeo (<i>flicker</i>) IEC 61000-3-3 | En cumplimiento |

Instrucciones del fabricante: susceptibilidad electromagnética

| Ensayos de inmunidad | Nivel de cumplimiento |
|--|--|
| Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2 | ± 8 kV para descargas por contacto ± 15 kV para descargas por contacto |
| RF irradiada IEC 61000-4-3 Campos próximos procedentes de equipamiento de comunicación inalámbrico por RF IEC 61000-4-3 | 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM a 1 kHz Véase la tabla 1 |
| Ráfaga / Transitorios eléctricos rápidos IEC 61000-4-4 | ±2 kV para la línea de energía frecuencia de repetición 100 kHz |
| Onda de choque IEC 61000-4-5 | ± 1 kV De línea a línea ± 2 kV De línea a tierra |
| RF conducida IEC 61000-4-6 | 3 V (0,15 MHz – 80 MHz) 6 V en bandas ISM entre 0,15 MHz y 80 MHz 80 % AM a 1 kHz |
| Campo magnético a frecuencia industrial (50/60 Hz) IEC 61000-4-8 | 30 A/m |
| Huecos de tensión, interrupciones breves en líneas de entrada de suministro energético IEC 61000-4-11 | 0 % U_T ; 0,5 ciclos A 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T ; 1 ciclo y 70 % U_T ; 25/30 ciclos Fase única: a 0° 0 % U_T ; 250/300 ciclos |

Tabla 1. INMUNIDAD a equipos de comunicación inalámbricos por RF

| Frecuencia del ensayo (MHz) | Banda (MHz) | Servicio | Modulación | Nivel del ensayo de inmunidad V/m |
|-----------------------------|-------------|--|--|-----------------------------------|
| 385 | 380 - 390 | TETRA 400 | Modulación por impulsos 18 Hz | 27 |
| 450 | 430 - 470 | GMRS 460, FRS 460 | FM \pm 5 kHz desviación 1 kHz senoidal | 28 |
| 710 745 780 | 704 - 787 | Banda LTE 13, 17 | Modulación por impulsos 217 Hz | 9 |
| 810 870 930 | 800 - 960 | GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Banda LTE 5 | Modulación por impulsos 18 Hz | 28 |
| 1720 1845 1970 | 1700 - 1990 | GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS | Modulación por impulsos 217 Hz | 28 |
| 2450 | 2400 - 2570 | Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Banda LTE 7 | Modulación por impulsos 217 Hz | 28 |
| 5240 5500 5785 | 5100 - 5800 | WLAN 802.11 a/n | Modulación por impulsos 217 Hz | 9 |

NOTA: No se ha aplicado ninguna desviación a los requisitos de la IEC 60601-1-2 ed. 4.

NOTA: No se conoce ninguna otra medida de mantener la seguridad básica en función de los fenómenos de CEM.

NOTA: Las capas equipadas con el módulo de comunicación cumplen la norma para IEEE 802.11 b/g/n (2400,0 MHz – 2483,5 MHz, modulación DSSS [IEEE 802.11 b], OFDM [IEEE 802.11 g/n] ancho de banda 20 MHz, EIRP = 0,34 W).